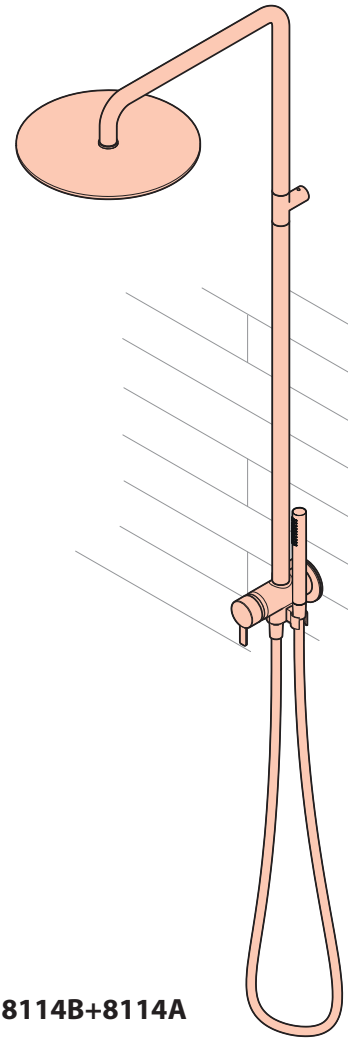
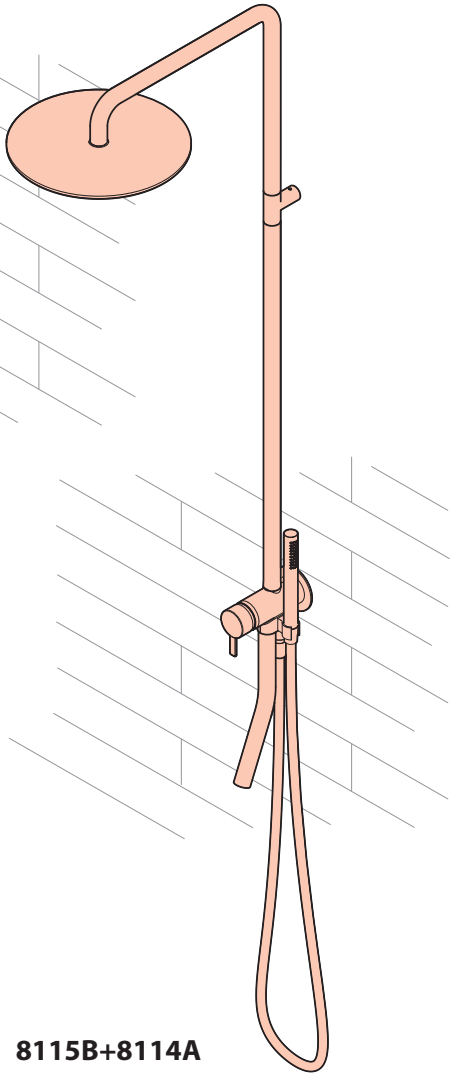
FANTINI
RUBINETTI

NOW

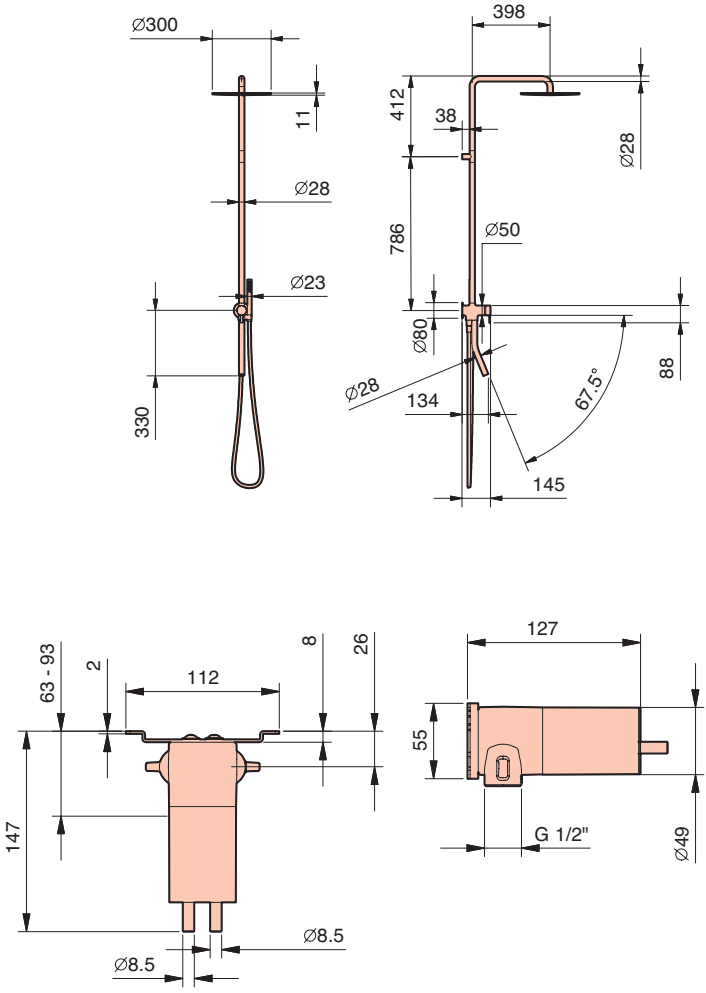


8114B+8114A



8115B+8114A

8115B+8114A



IT Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.

EN These mixers can be used with high-pressure hot water accumulators or with instant water heaters.

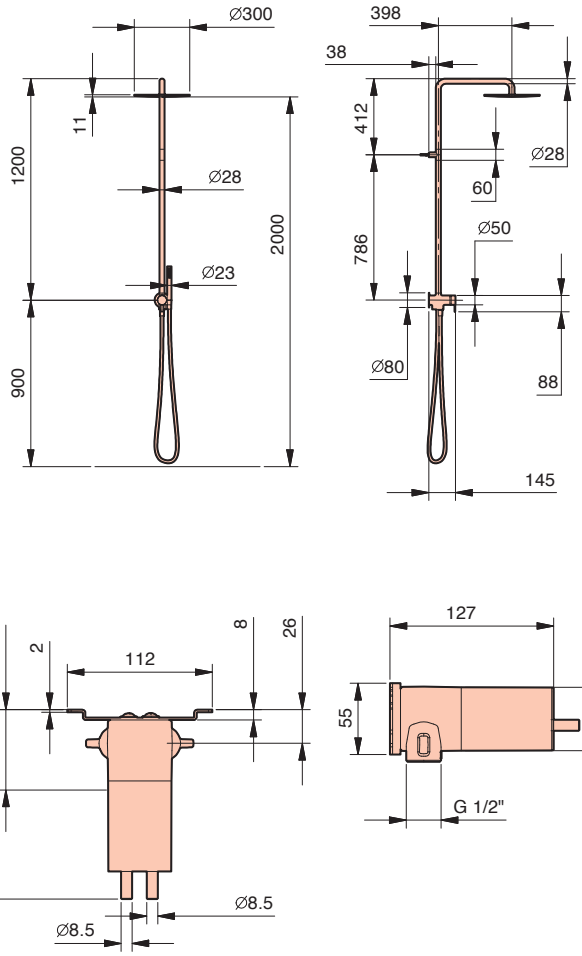
FR Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec des accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.

DE Diese Mischer sind sowohl für Heißwasserspeicher als auch Durchlauferhitzer geeignet.

ES Estos monomandos pueden utilizarse con acumuladores de agua caliente a presión o con calentadores instantáneos.

PT Esta misturadora pode ser utilizada com acumuladores de água quente sob pressão ou com esquentadores instantâneos.

8114B+8114A



IT Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.

EN These mixers can be used with high-pressure hot water accumulators or with instant water heaters.

FR Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec des accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.

DE Diese Mischer sind sowohl für Heißwasserspeicher als auch Durchlauferhitzer geeignet.

ES Estos monomandos pueden utilizarse con acumuladores de agua caliente a presión o con calentadores instantáneos.

PT Esta misturadora pode ser utilizada com acumuladores de água quente sob pressão ou com esquentadores instantâneos.

IT	EN	FR	
Pressione minima	Minimum pressure	Pression minimum	1 BAR
Pressione massima	Maximum pressure	Pression maximum	10 BAR
Press. di esercizio consigliata	Reccomended working pressure	Pression optimale de service	2-5 BAR
Temperatura massima	Max. water temperature	Température maximum	80° C 176° F
Temperatura massima consigliata	Maximum water temperature reccomended	Température maximum optimale	65° C 149° F
Differenza max di pressione in arrivo (calda - fredda)	Maximum in-let pressure difference (hot - cold) 1.5 BAR	Diffèrence max. de pression d'arrivèe (chaud - froid)	1.5 BAR

DE	ES	PT	
Minimum druck	Pression mínima	Pressão mínima	1 BAR
Höchste druck	Pression máxima	Pressão máxima	10 BAR
Empfehlener druck	Pression de trab. aconsejada	Press. de funcionamento recomendada	2-5 BAR
Höchste wasser Temperatur	Temperatura máxima	Temperatura máxima	80° C 176° F
Wassertemperatur Höchste einkommende	Temperatura máxima aconsejada	Temperatura máxima recomendada	65° C 149° F
Höchste einkommende Drucksunterschied (Warm - kalt)	Diferencial max. de presiûn de entrada (caliente - fria)	Diferença máxima de pressão na entrada (quente - fria)	1.5 BAR

IT Se la pressione dell'acqua è superiore a 5 bar, è preferibile installare un riduttore di pressione a monte dell'alimentazione per evitare vibrazioni e rendere regolare la regolazione della temperatura.

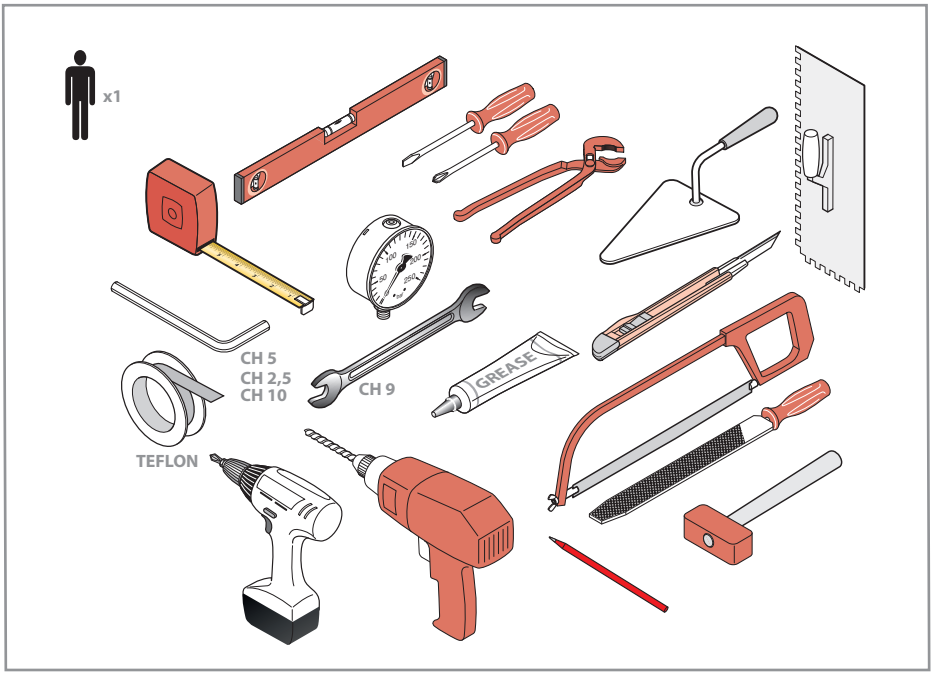
EN If water pressure is above 5 bar, it is advisable to install a flow restrictor upstream of the water supply to avoid vibrations and regulate temperature.

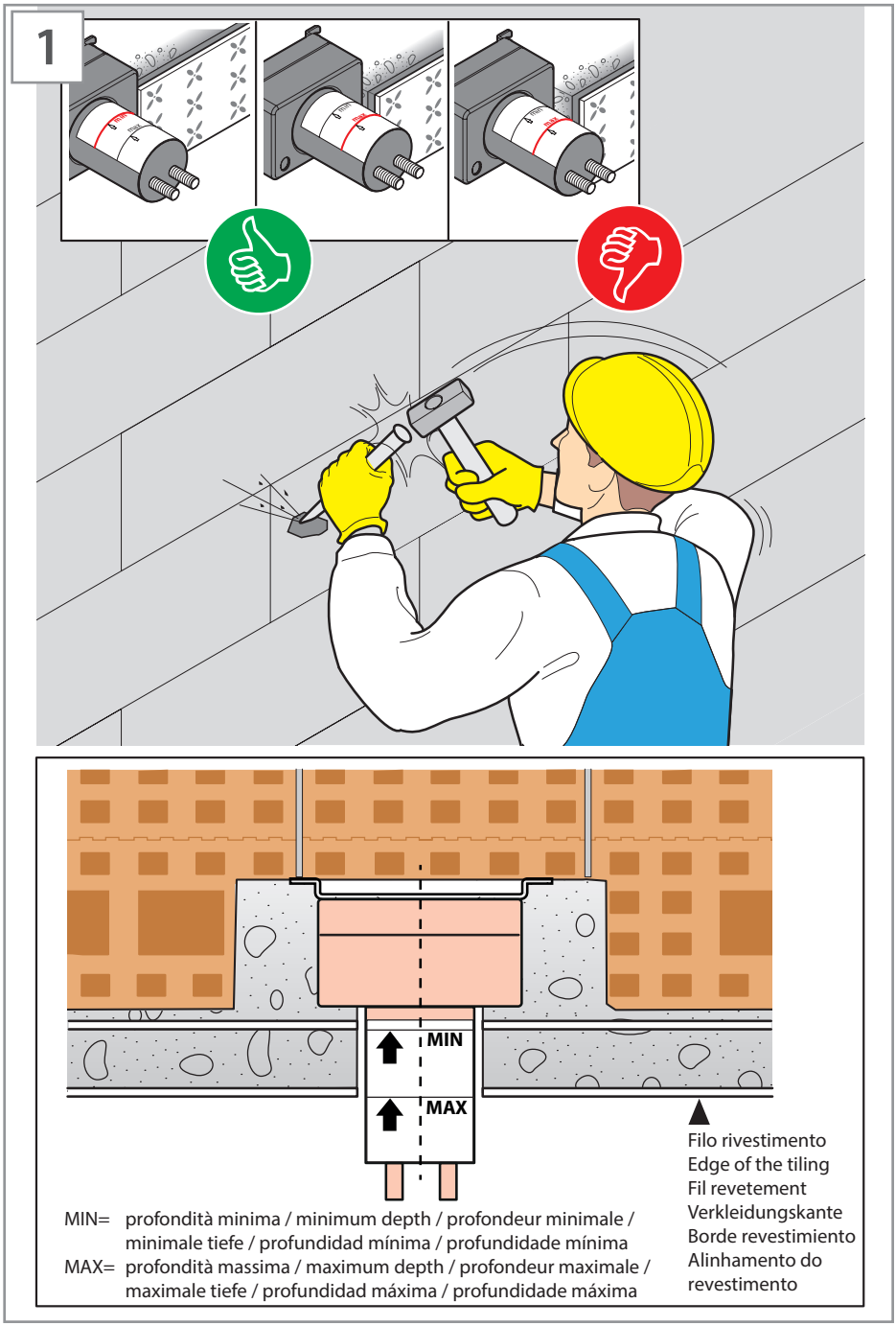
FR Si la pression de l'eau est supérieure à 5 bar, il est recommandé d'installer un réducteur de pression en amont de l'alimentation afin d'éviter toute vibration et régulariser le réglage de la température.

DE Wenn der Wasserdruck über 5 bar liegt, sollte möglichst ein Druckminderer vor der Zuleitung montiert werden, um Schwingungen zu vermeiden und eine gleichmäßige Temperaturregelung zu ermöglichen.

ES Si la presión del agua supera los 5 bar, es preferible instalar un limitador de caudal en la conducción de la alimentación para evitar vibraciones y normalizar la regulación de la temperatura.

PT Se a pressão da água for superior a 5 bar, é preferível instalar um redutor de pressão antes do abastecimento para evitar vibrações e tornar a regulação da temperatura regular.

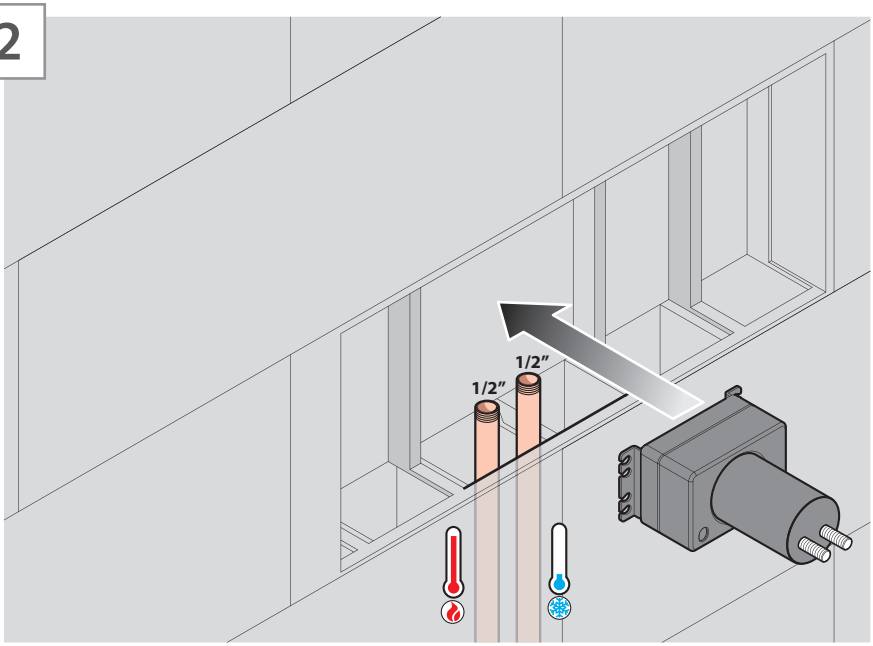

x1
CH 5
CH 2,5
CH 10
CH 9
GREASE
TEFLON



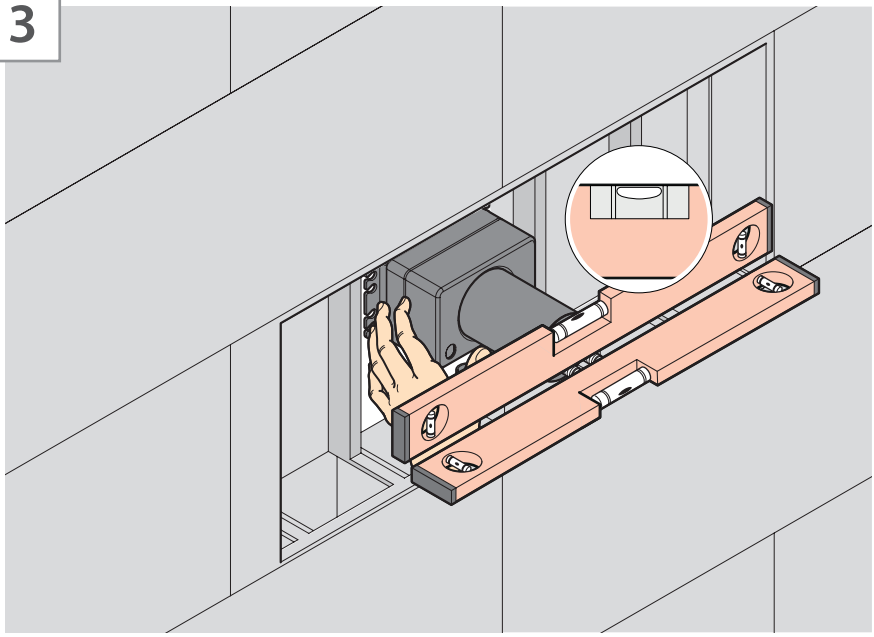
MIN= profondità minima / minimum depth / profondeur minimale / minimale tiefe / profundidad mínima / profundidade mínima

MAX= profondità massima / maximum depth / profondeur maximale / maximale tiefe / profundidad máxima / profundidade máxima

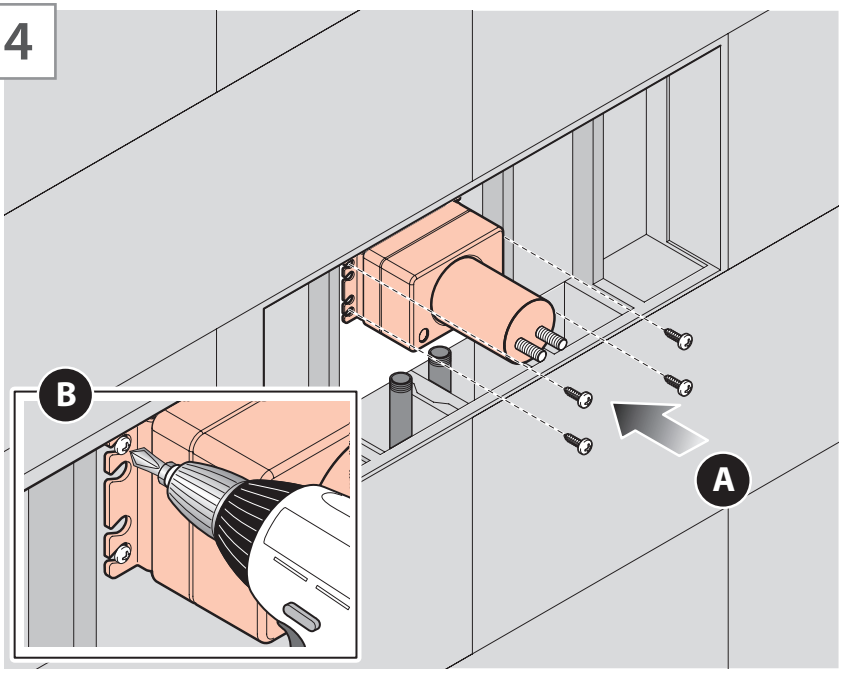
2

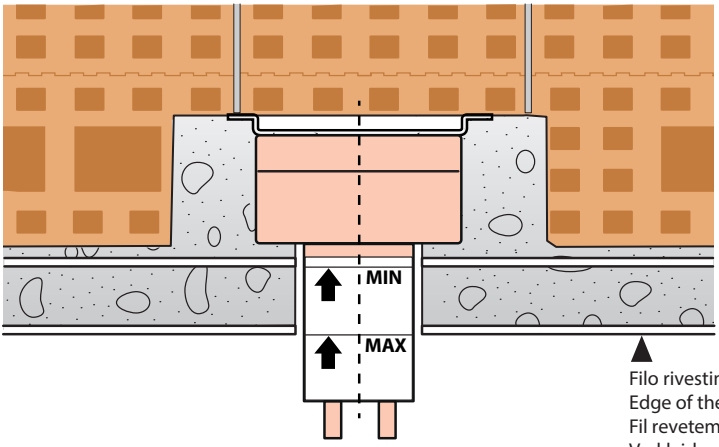


3



4



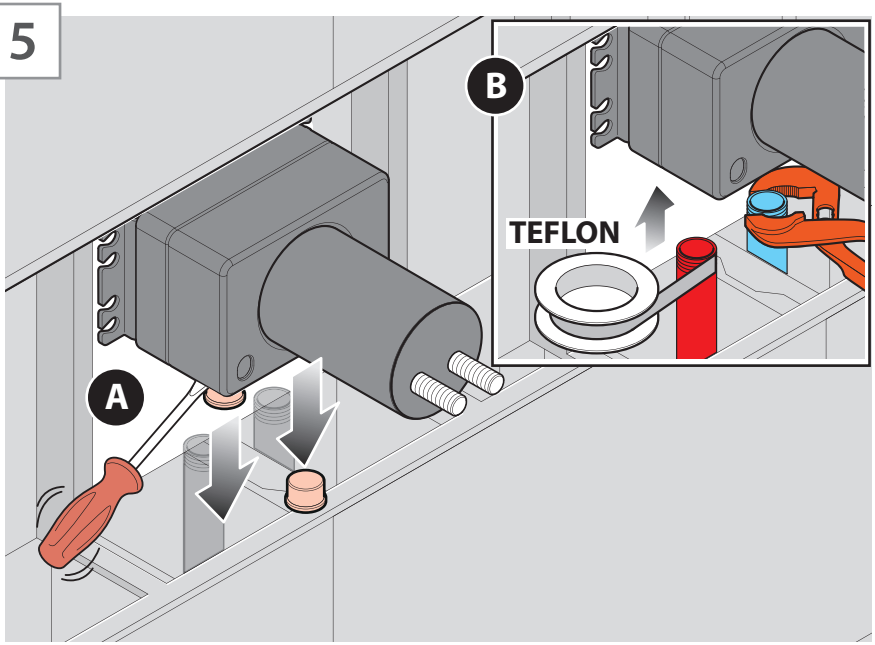


Filo rivestimento
Edge of the tiling
Fil revetement
Verkleidungskante
Borde revestimiento
Alinhamento do revestimento

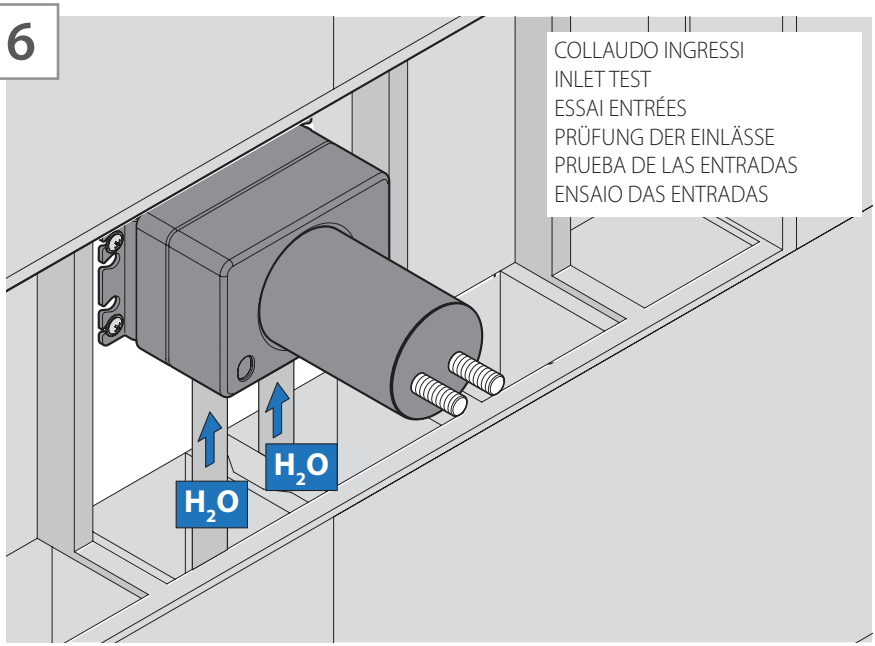
MIN= profondità minima / minimum depth / profondeur minimale / minimale tiefe / profundidad mínima / profundidade mínima

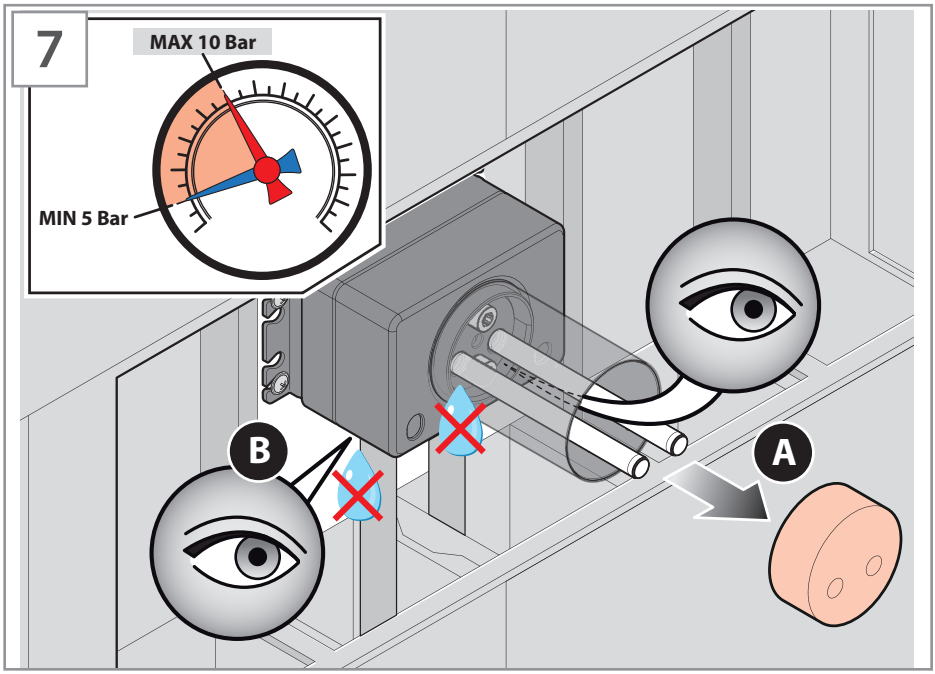
MAX= profondità massima / maximum depth / profondeur maximale / maximale tiefe / profundidad máxima / profundidade máxima

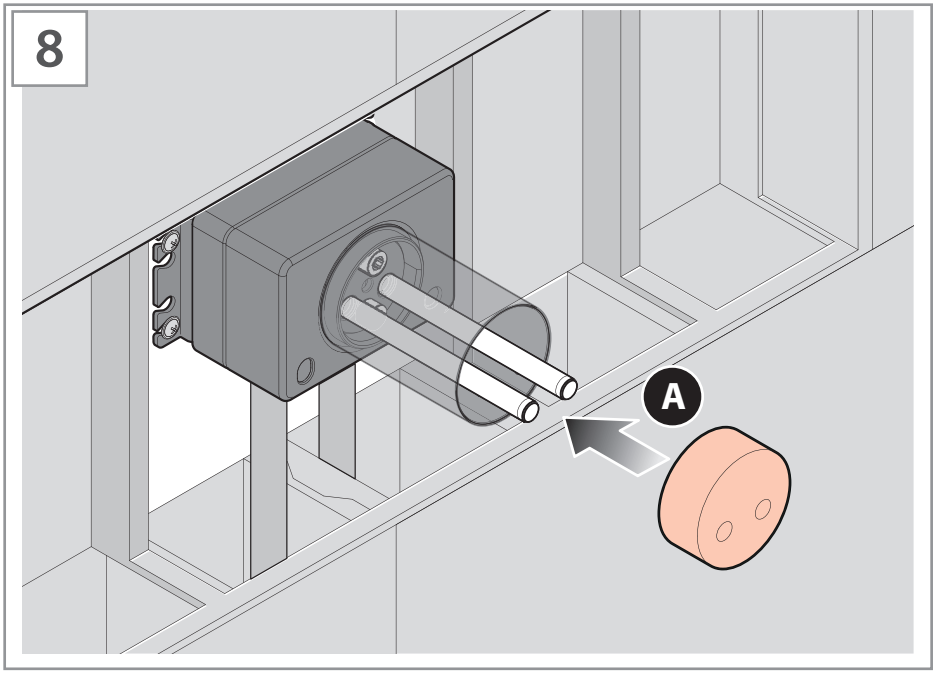
5


B
TEFLON
A

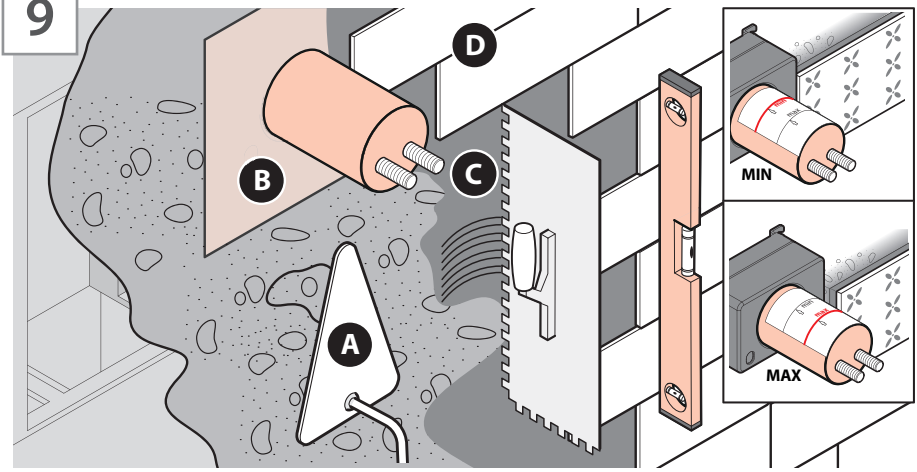
6

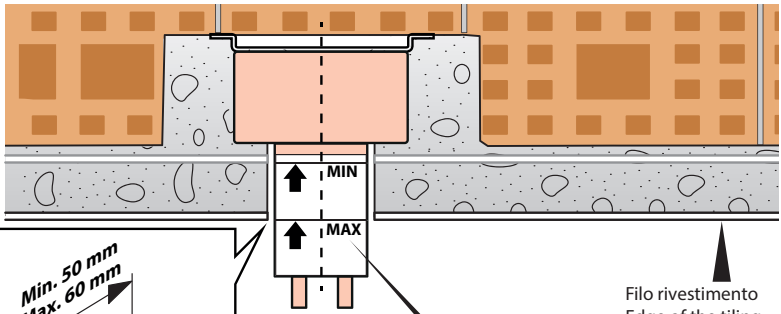

COLLAUDO INGRESSI
INLET TEST
ESSAI ENTRÉES
PRÜFUNG DER EINLÄSSE
PRUEBA DE LAS ENTRADAS
ENSAIO DAS ENTRADAS
H2O
H2O


7
MAX 10 Bar
MIN 5 Bar
B
A


8
A

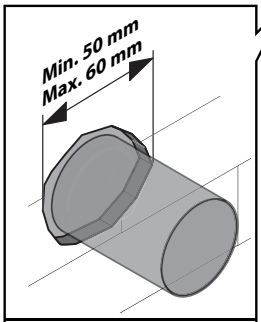
9

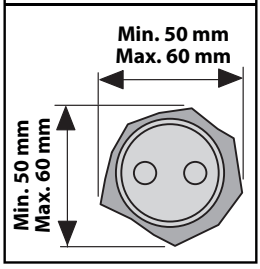




Filo rivestimento
Edge of the tiling
Fil revetement
Verkleidungskante
Borde revestimiento
Alinhamento do revestimento

MIN= profondità minima / minimum depth / profondeur minimale
minimale tiefe / profundidad mínima / profundidade mínima
MAX= profondità massima / maximum depth / profondeur maximale
maximale tiefe / profundidad máxima / profundidade máxima



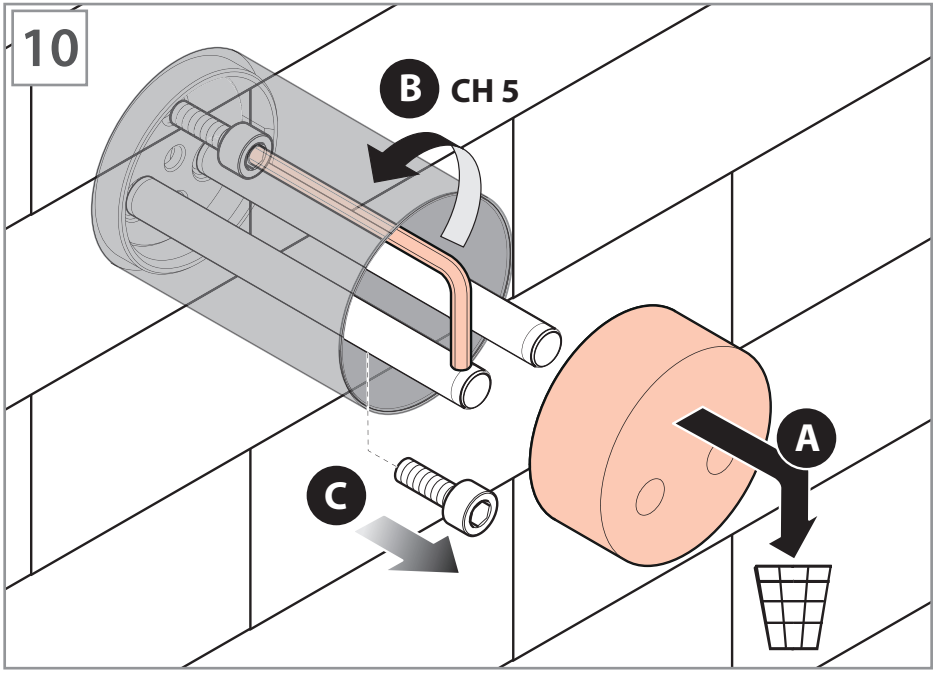


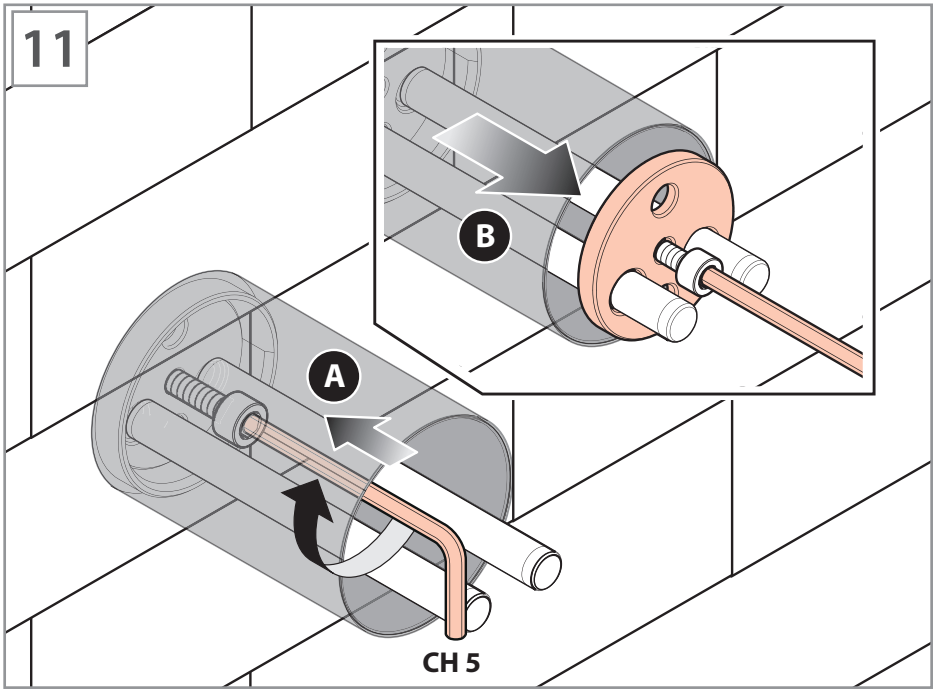
A Intonaco - Plaster - Enduit - Putz - Enlucido - Reboco

B Foglio isolante - Plastic insulating sheet - Membrane d'étanchéité
Isolierfolie - Làmina aislante -Folha isolante

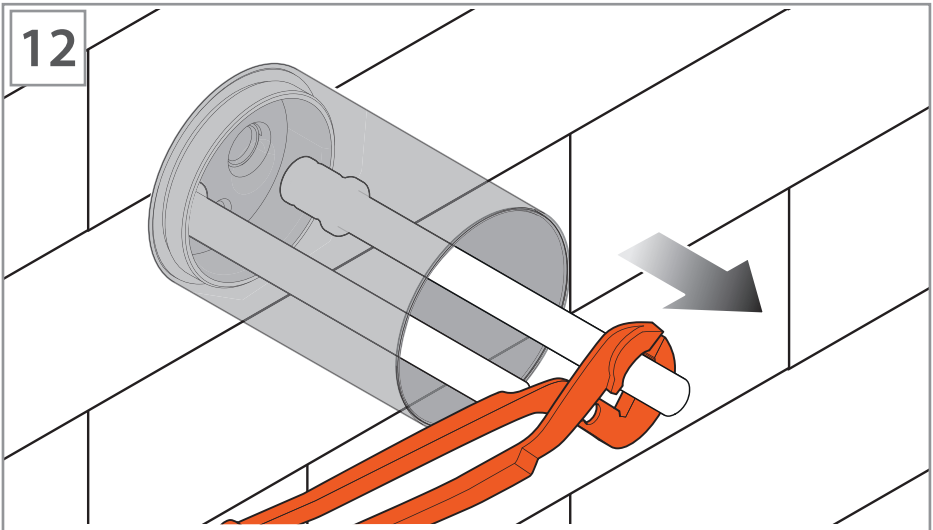
C Collante - Bonding agent - Colle - Fliesenkleber - Cola - Cola

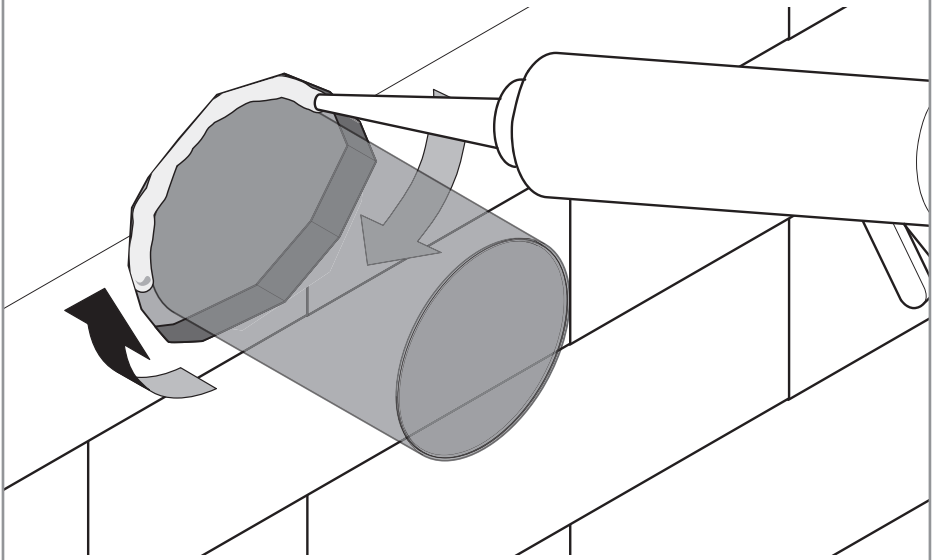
D Rivestimento - Tile cladding - Carrelage - Badezimmerfliesen
Revestimiento - - Revestimento


10
B
CH 5
A
C

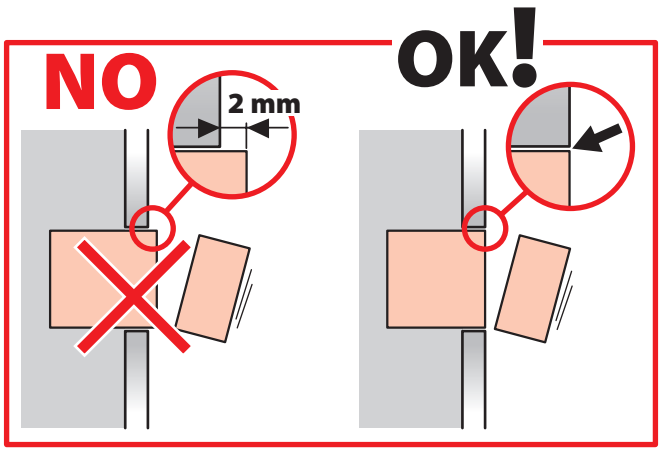

11
B
A
CH 5

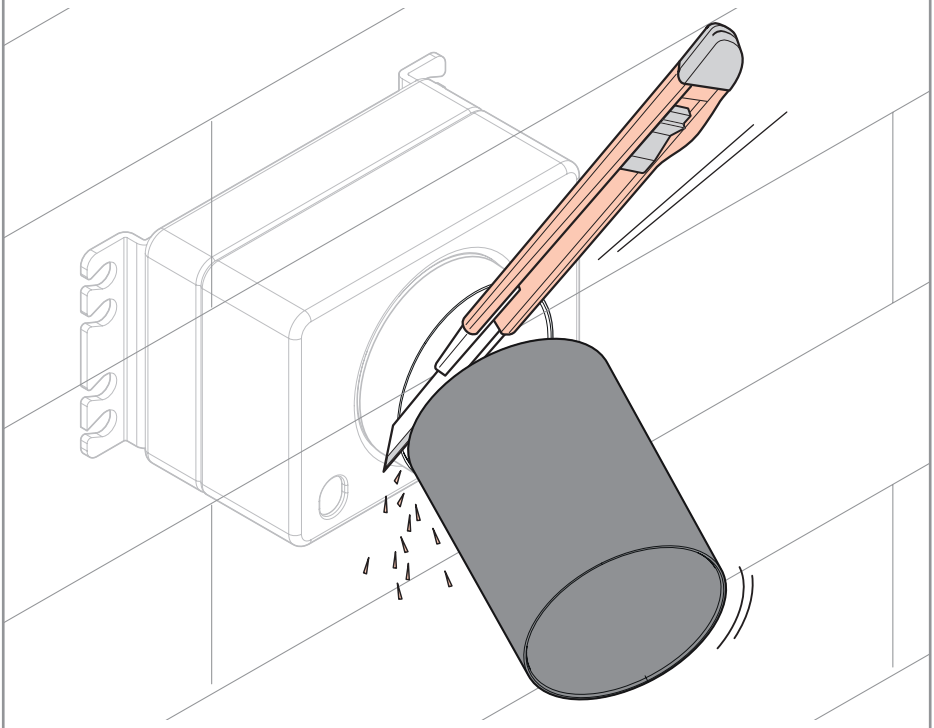
12



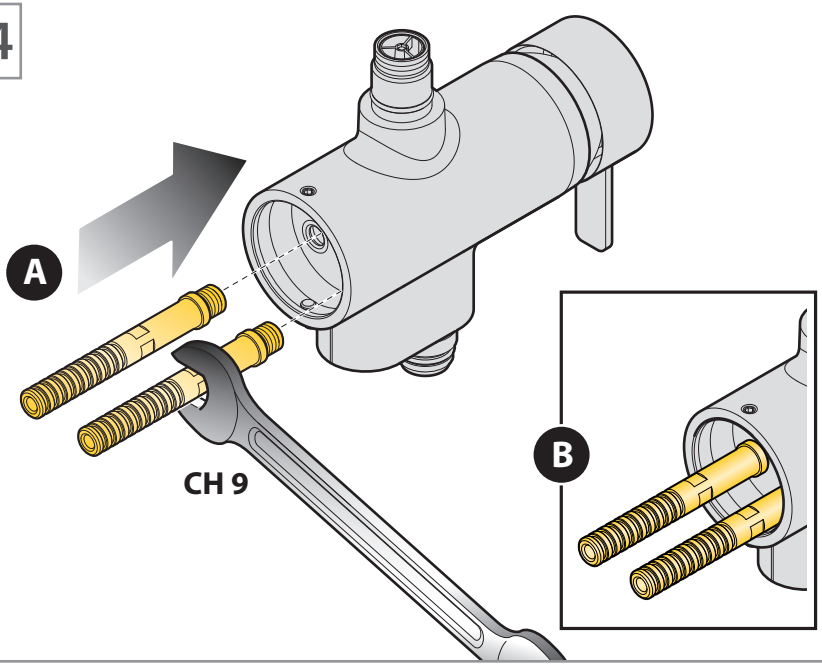


13

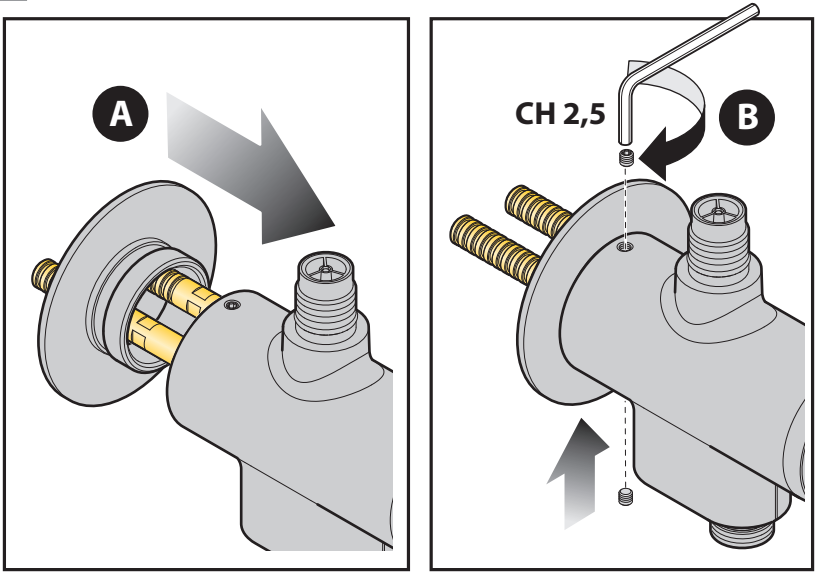


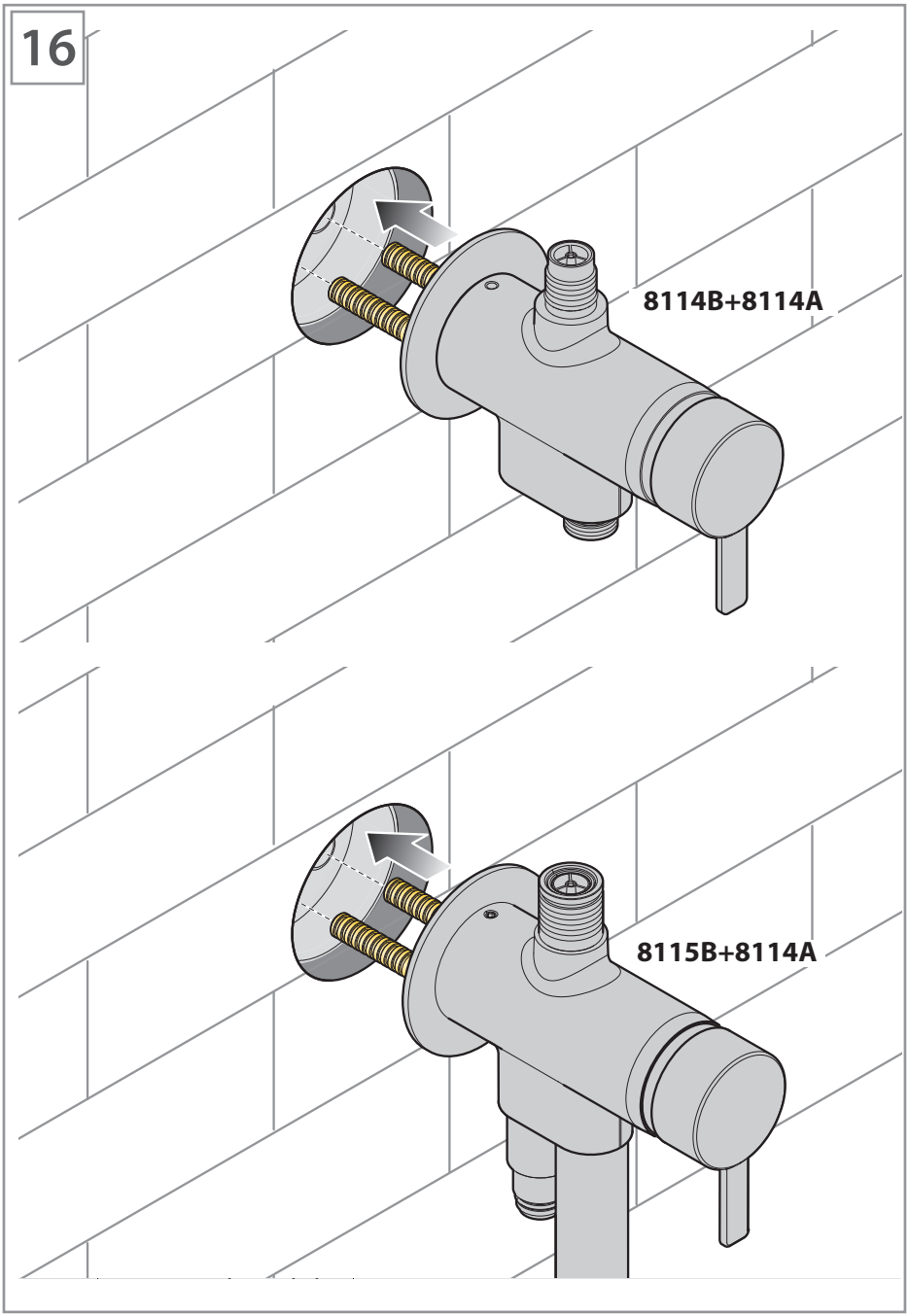


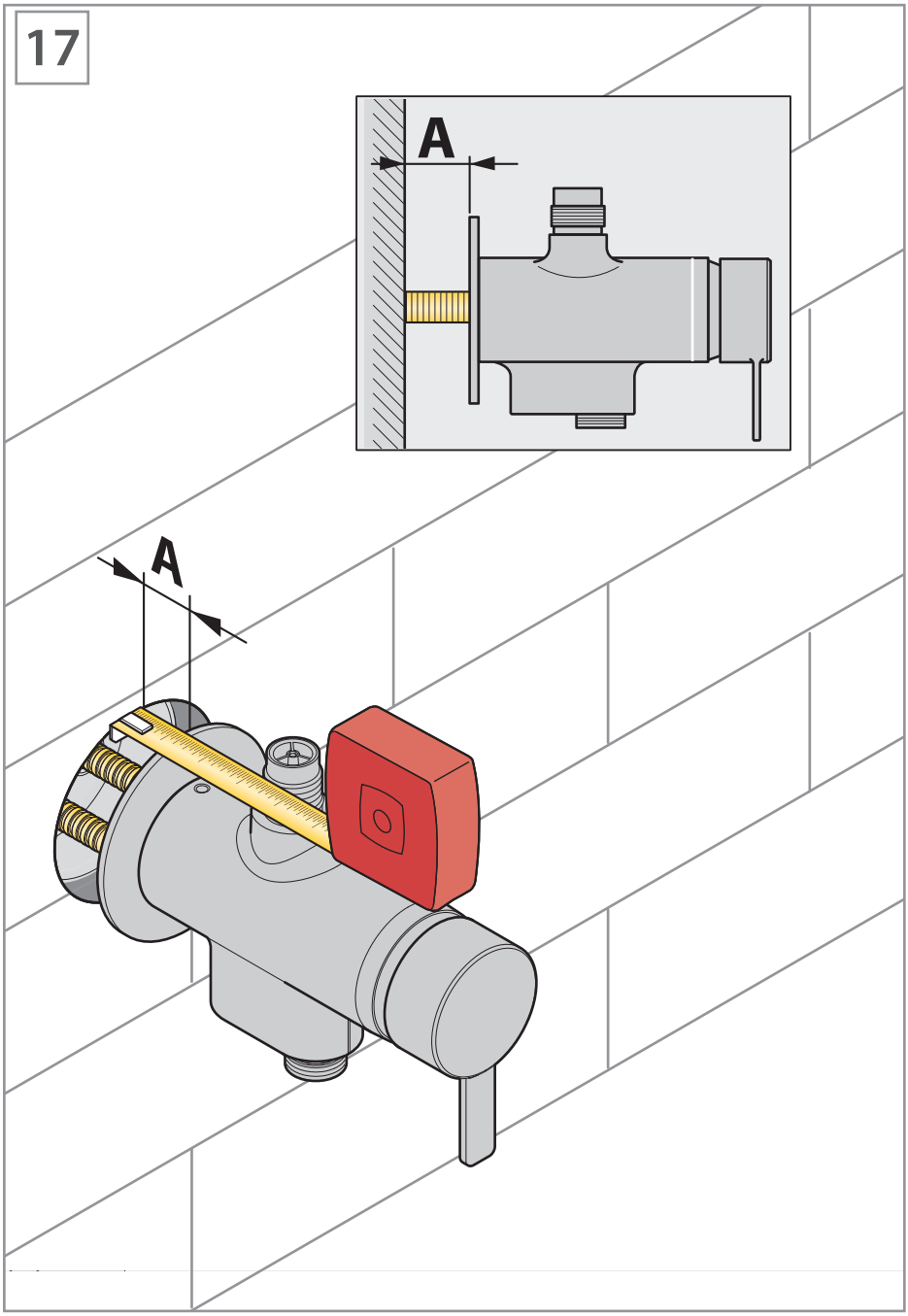
14

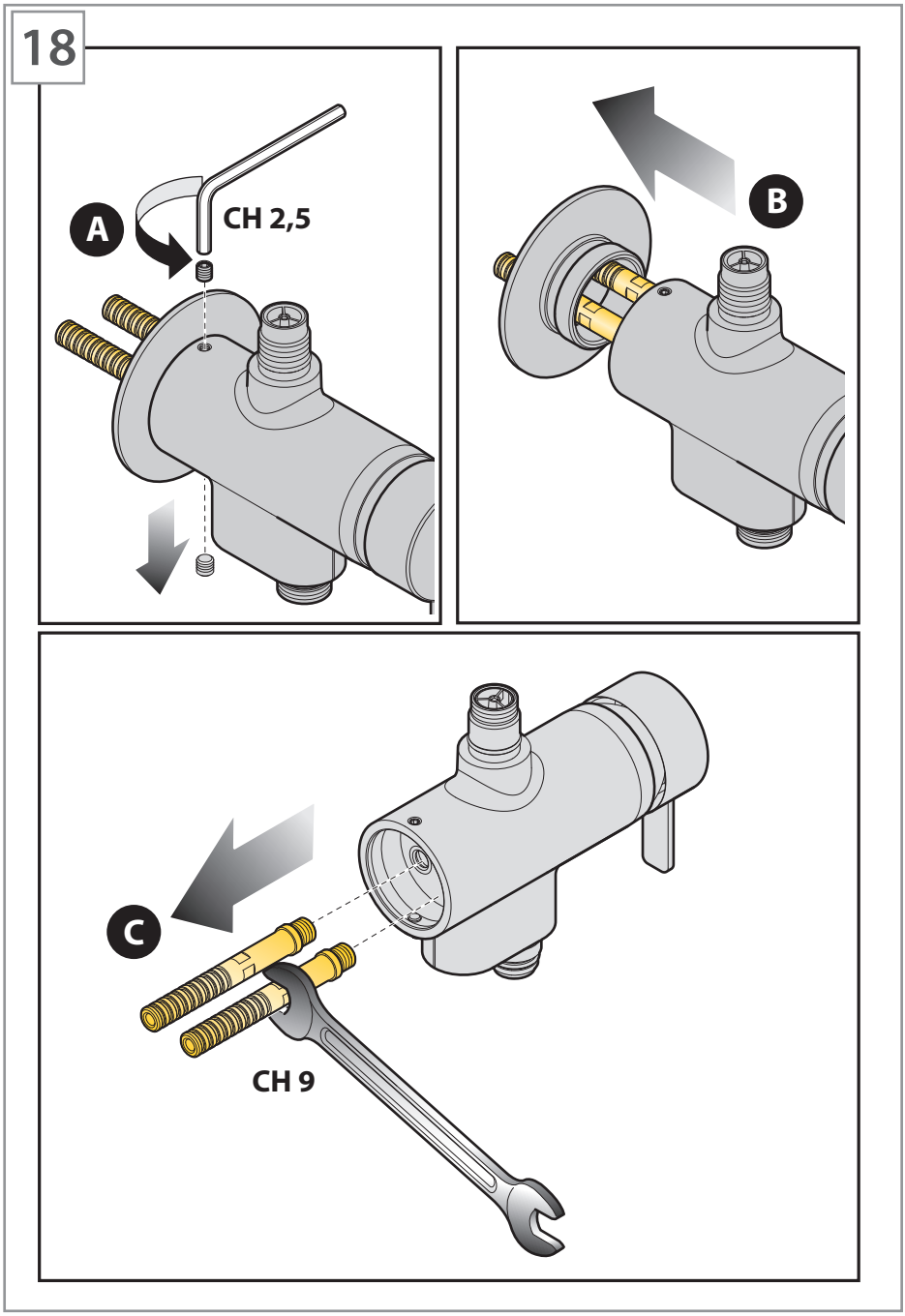


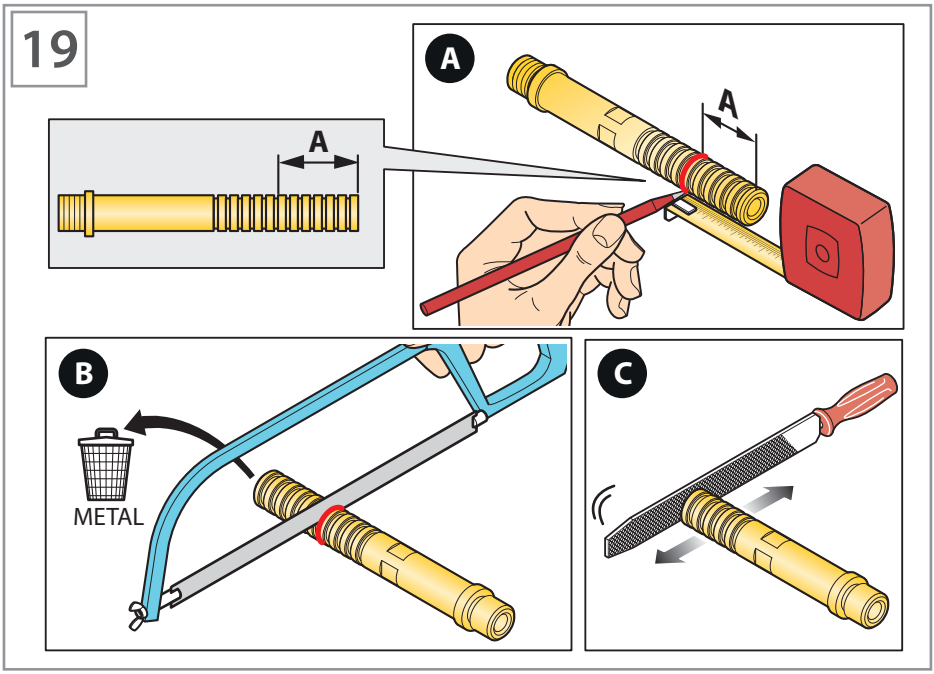
15

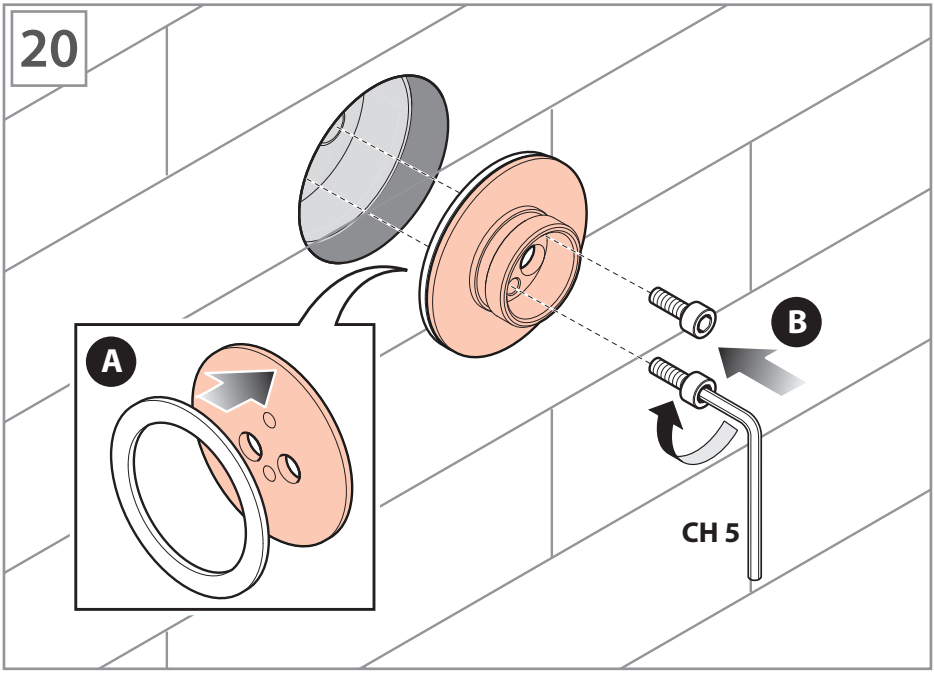


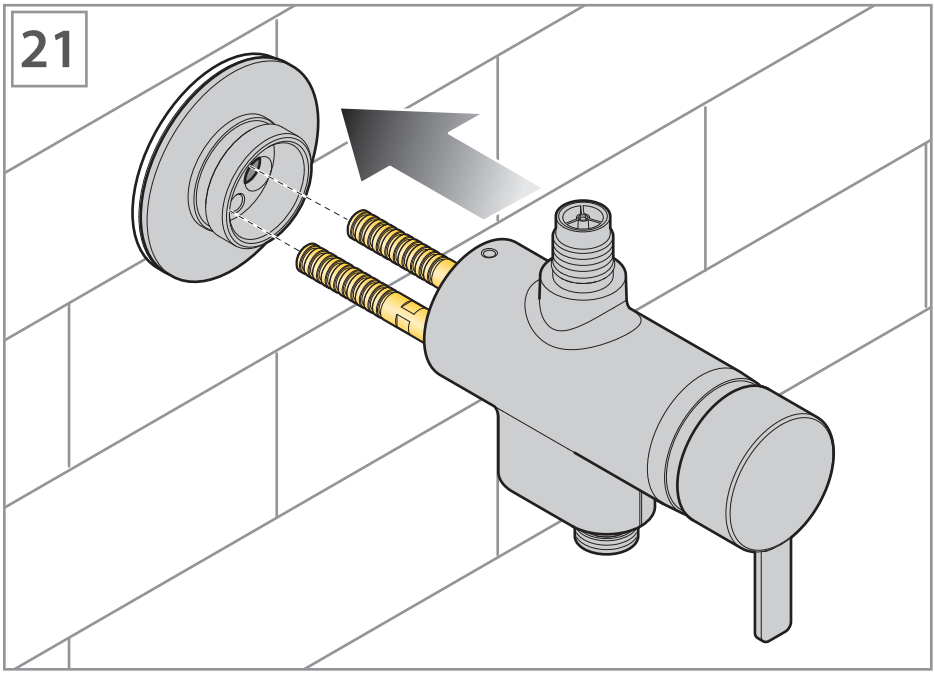

16
8114B+8114A
8115B+8114A

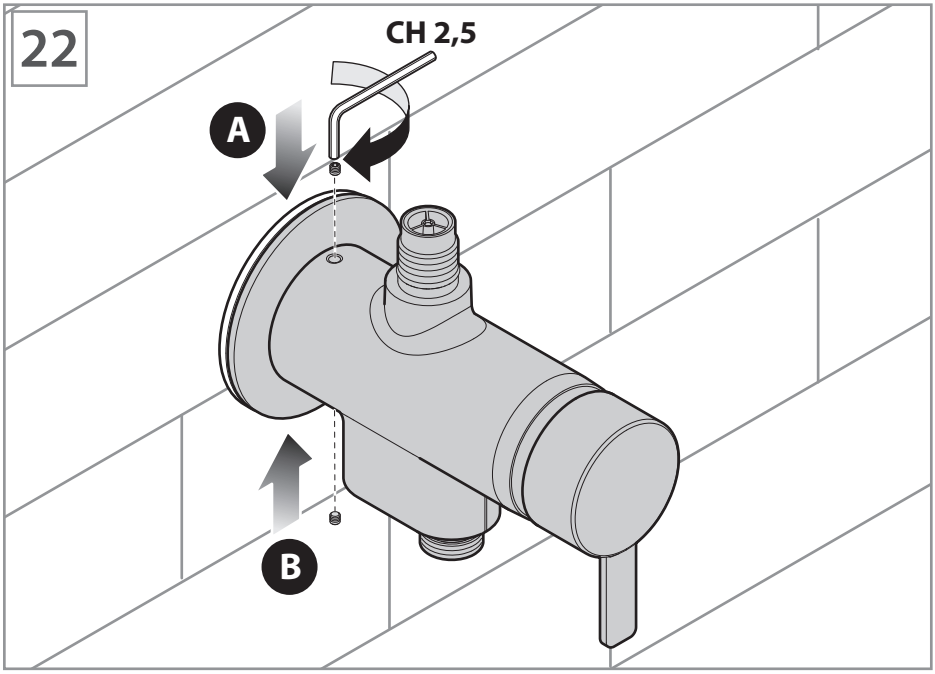

17
A
A

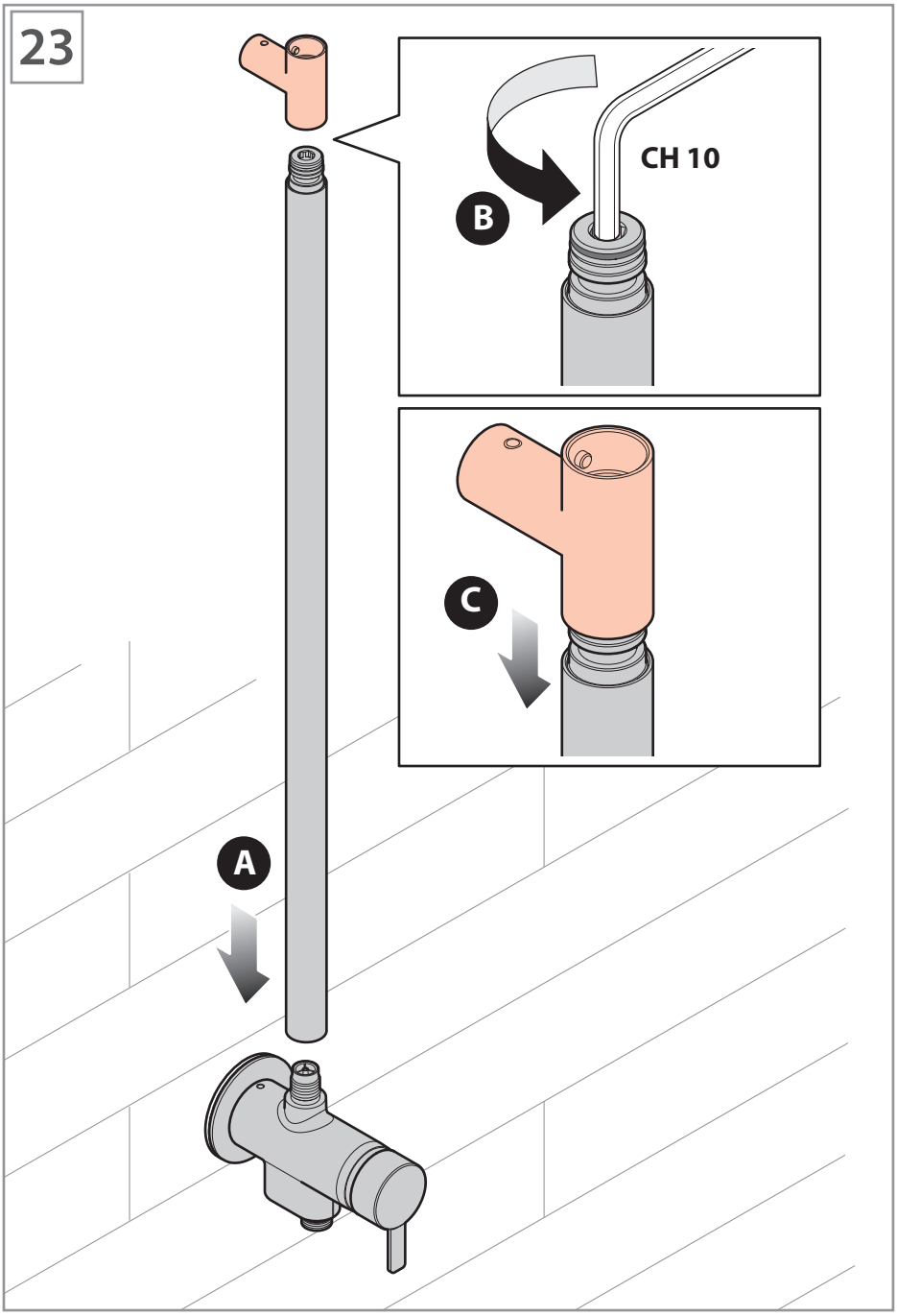

18
A
CH 2,5
B
C
CH 9

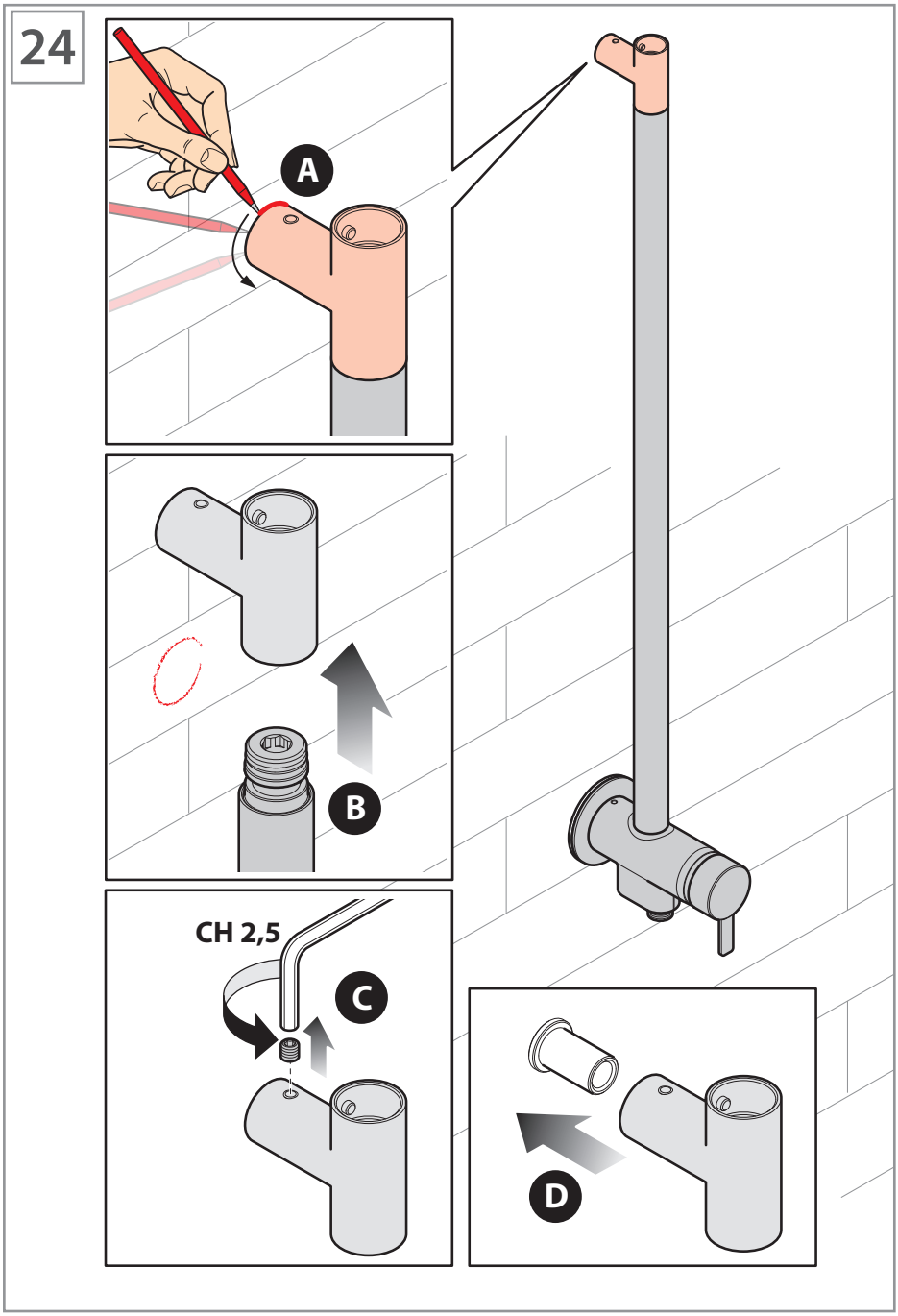

19
A
A
A
B
METAL
C


20
A
B
CH 5

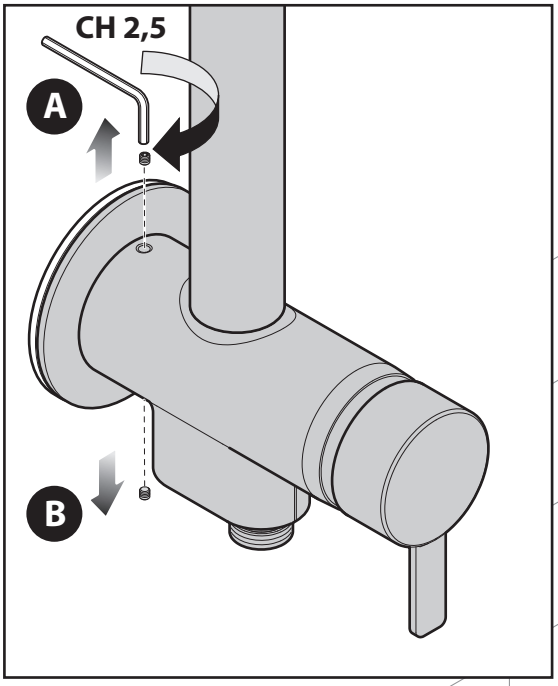

21

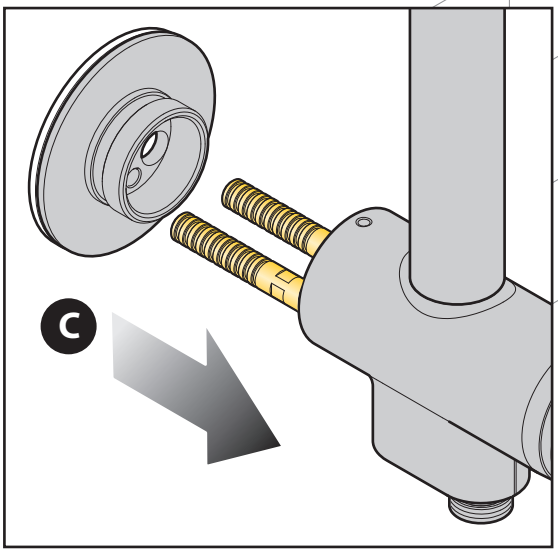

22
CH 2,5
A
B


23
CH 10
B
C
A

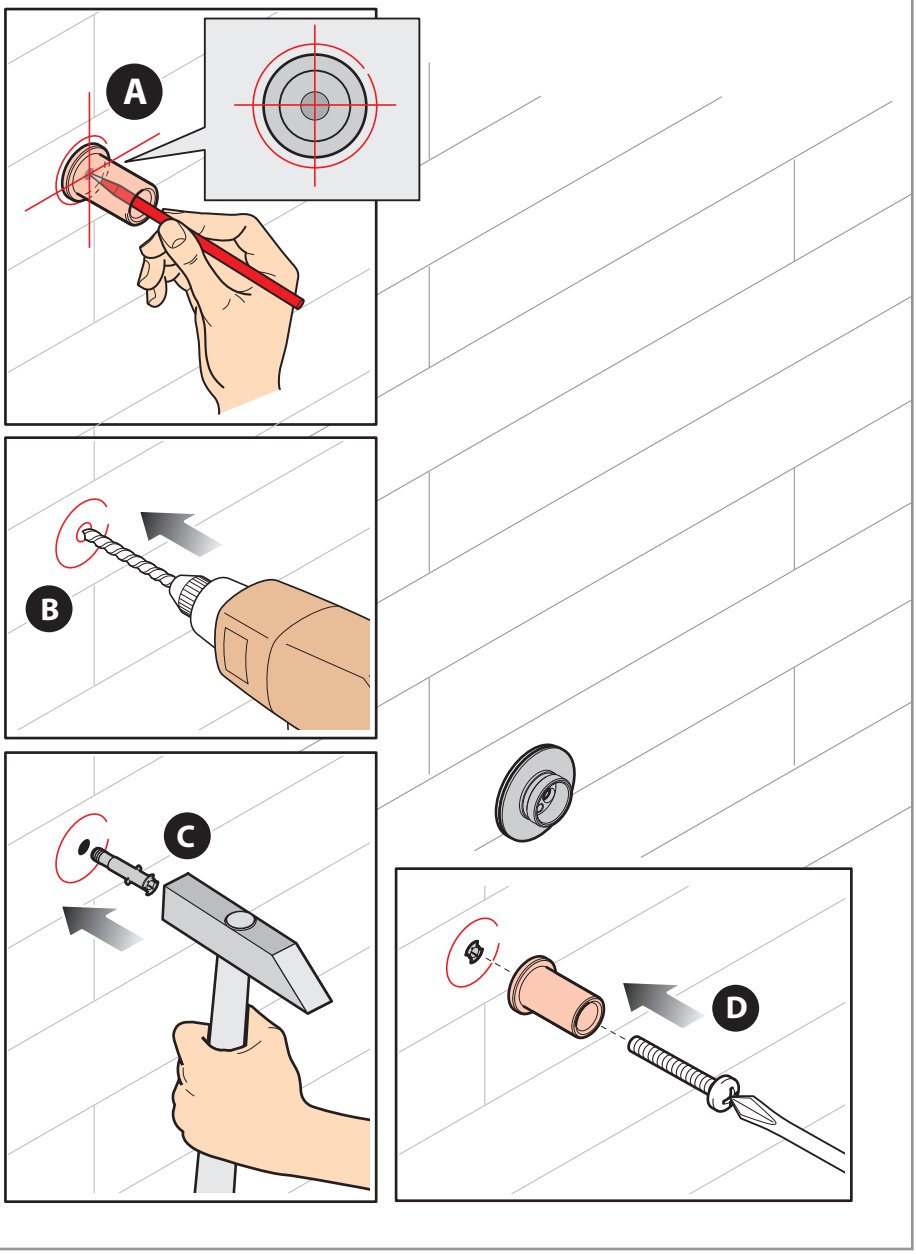

24
A
B
CH 2,5
C
D

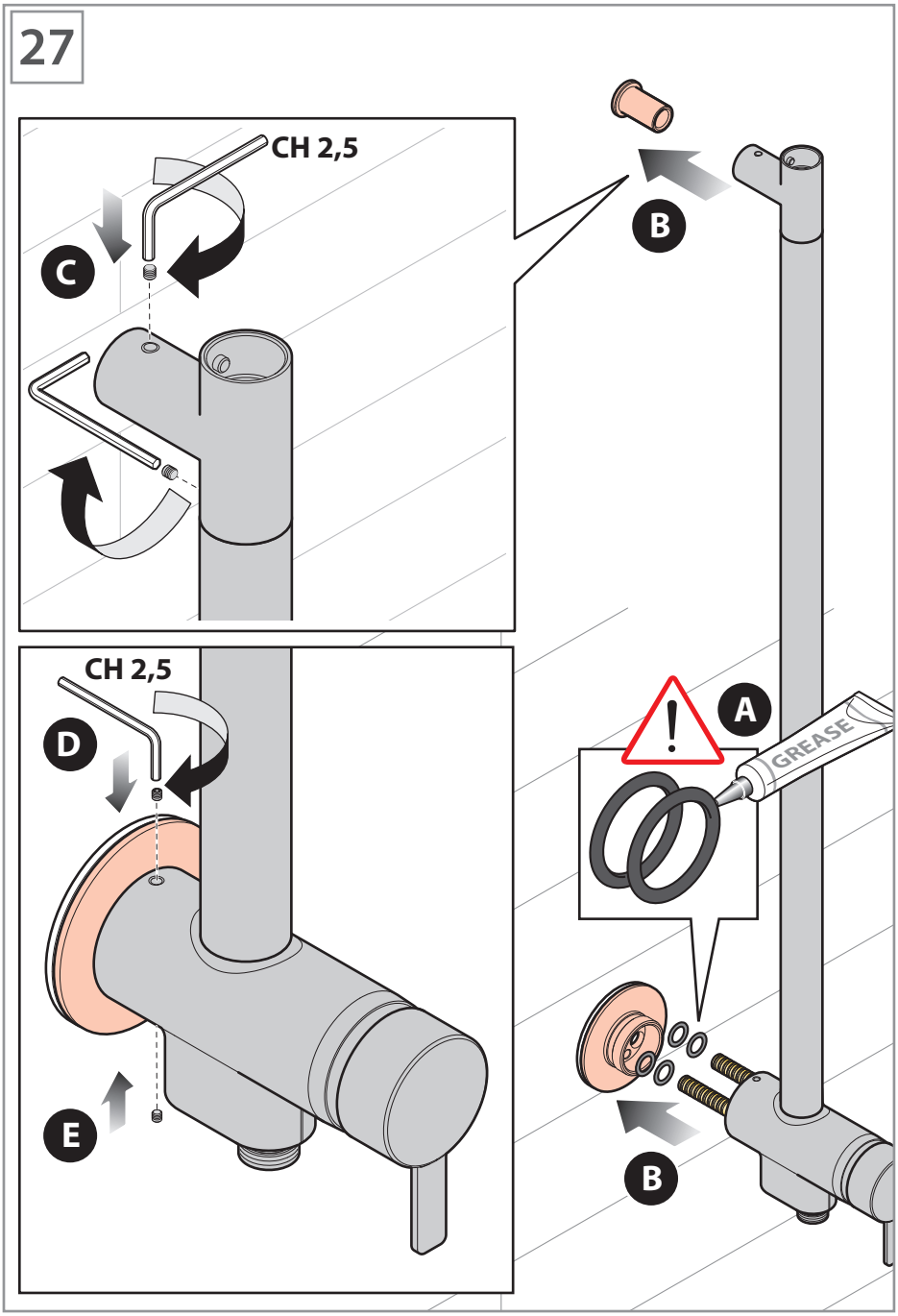
25

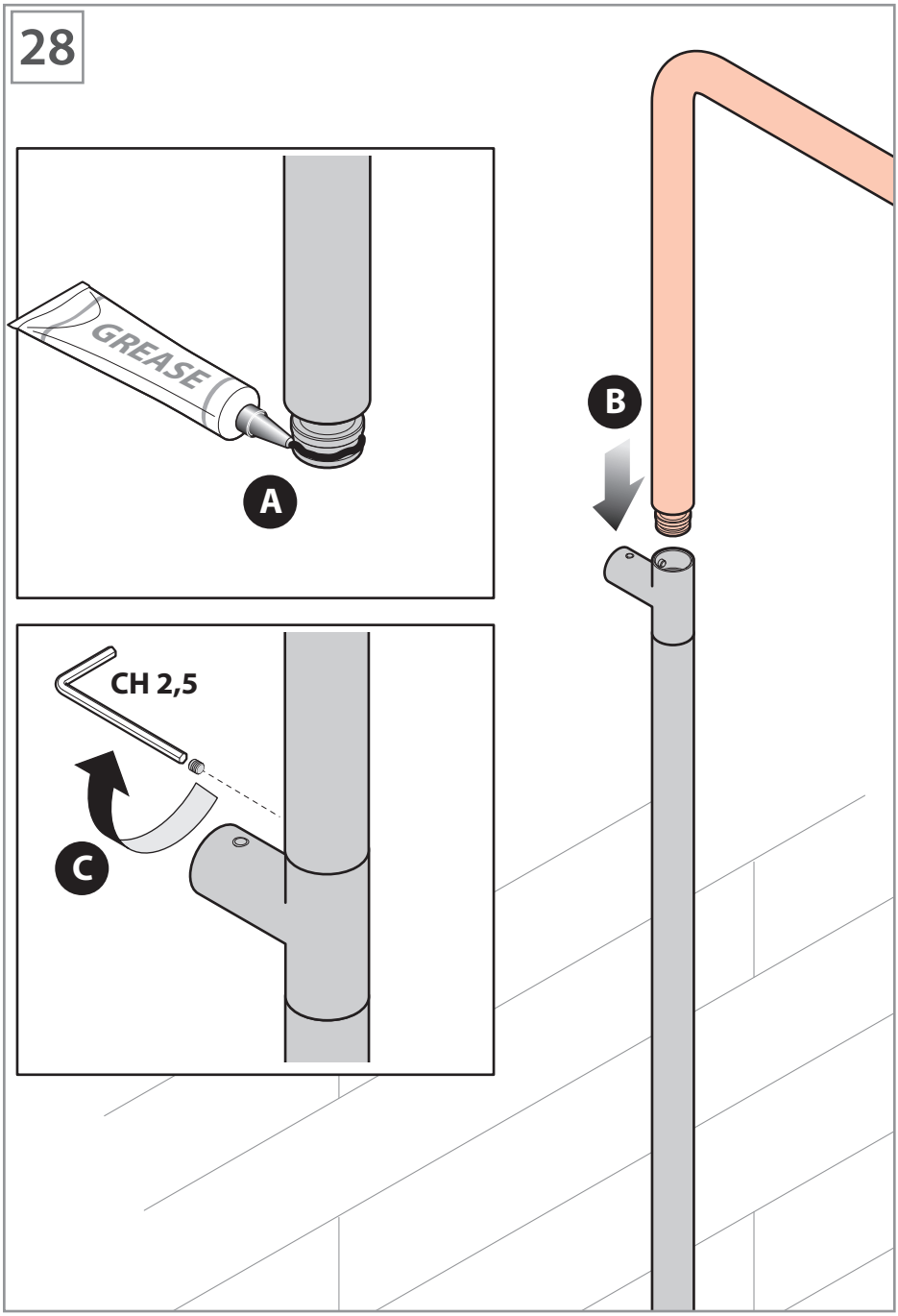


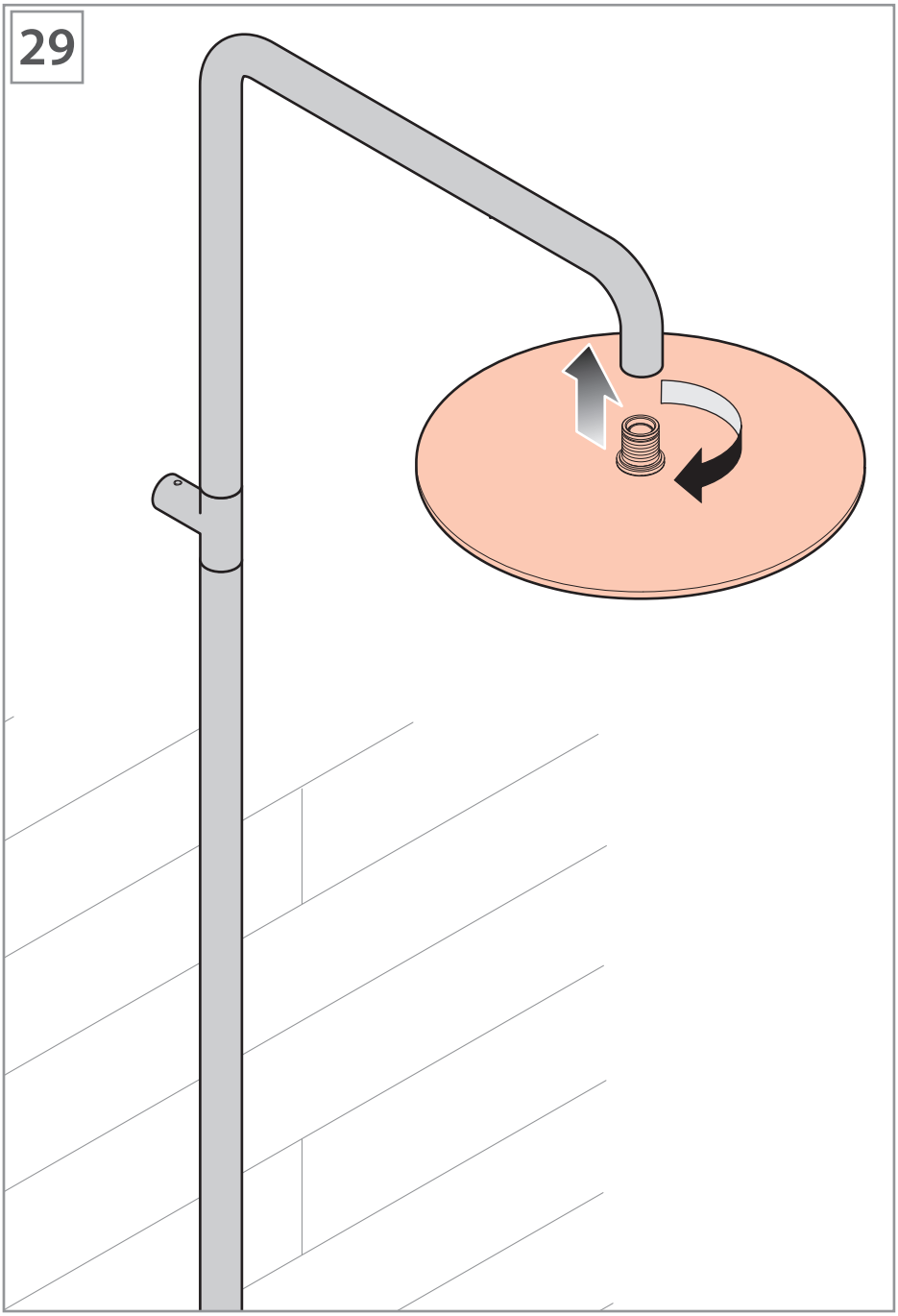


26



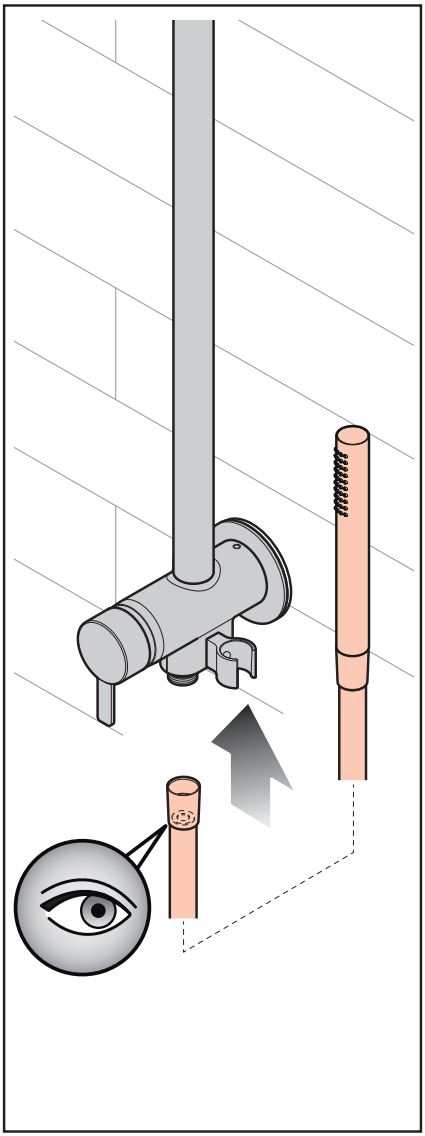

27
CH 2,5
C
B
CH 2,5
D
E
A
GREASE
B


28
GREASE
A
B
CH 2,5
C

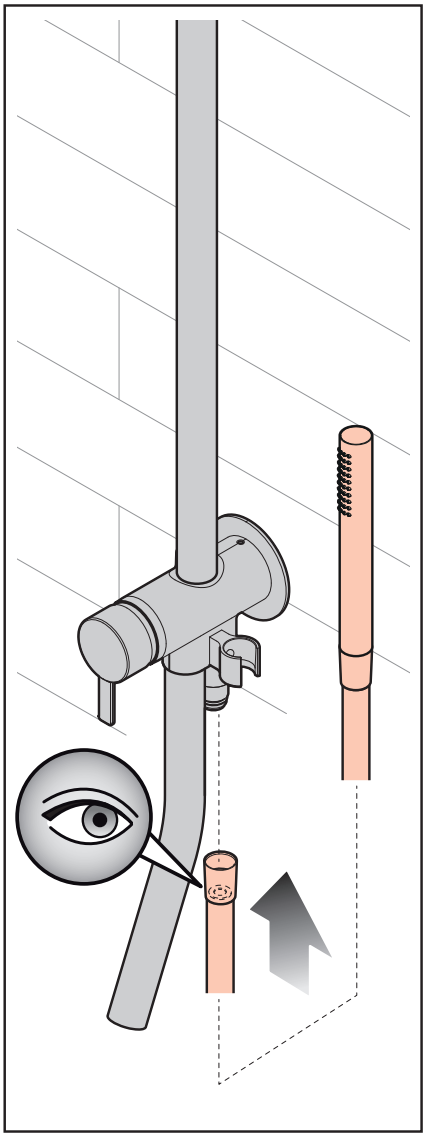

29

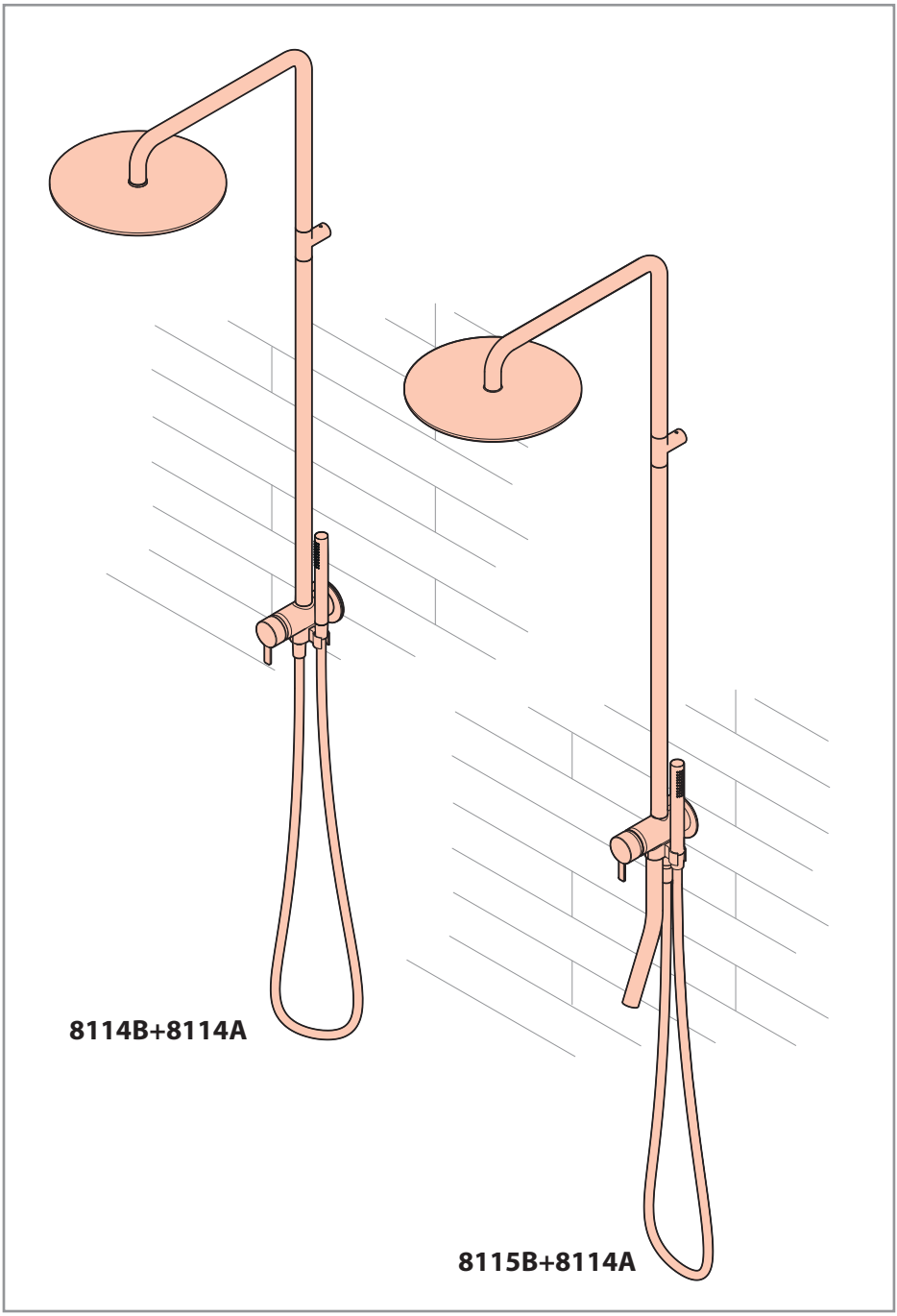
30

8114B+8114A

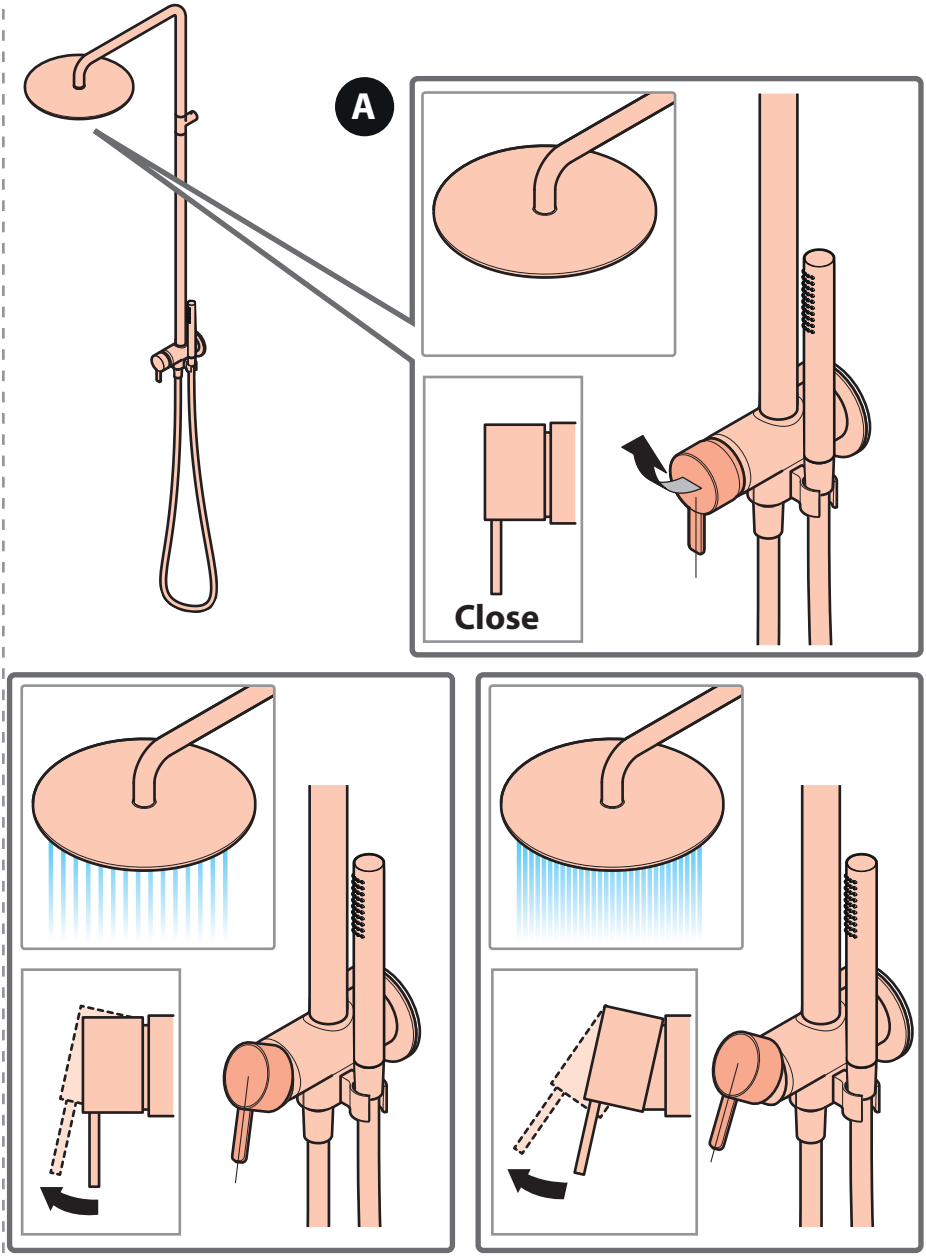


8115B+8115A

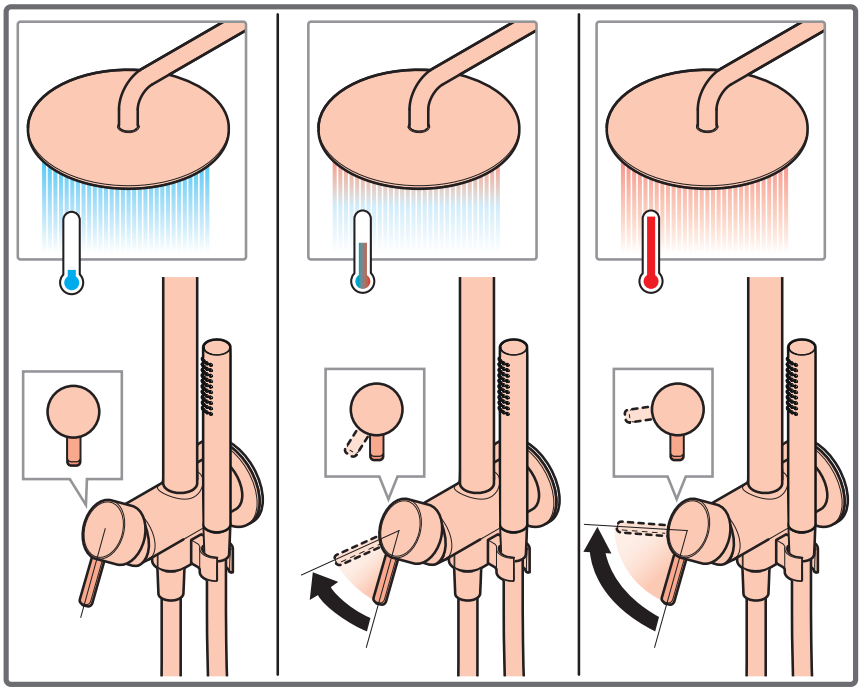



8114B+8114A
8115B+8114A

Now 8114B



B



IT **Soffione**
A) Aprendo la maniglia in posizione centrale si attiva il soffione e si regola la portata dell'acqua. B) Ruotando la leva in senso antiorario si regola la temperatura.

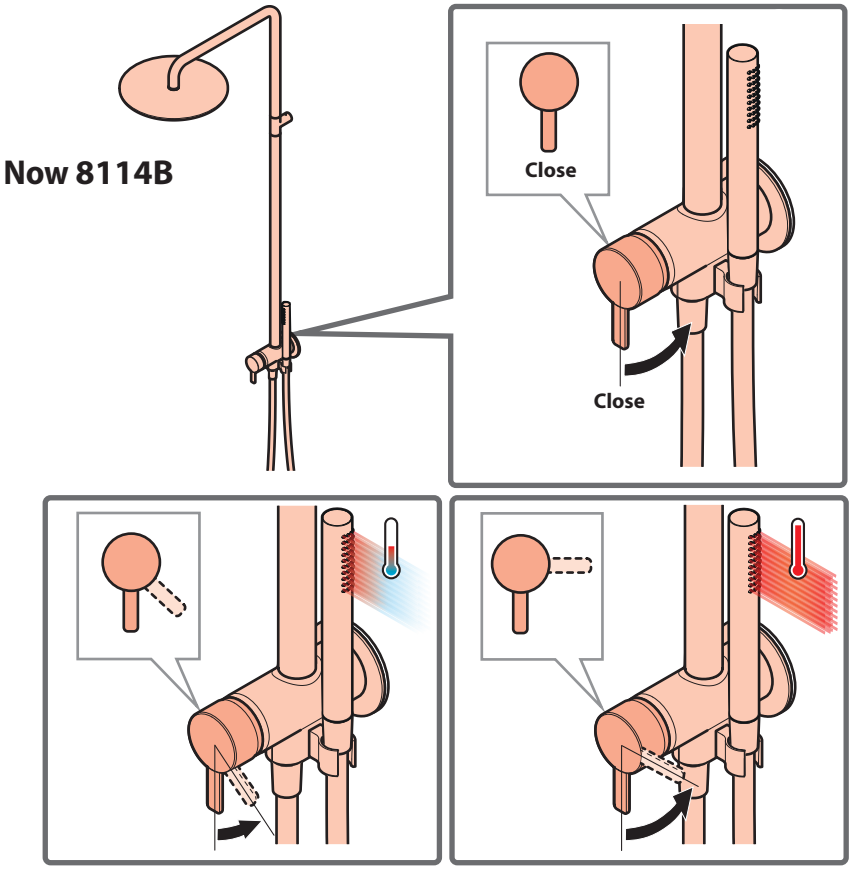
EN **Shower head**
A) The handle set in the central position activates the shower head and controls the water flow. B) Turning the handle counterclockwise the temperature can be adjusted.

FR **Pomme de douche**
A) La pomme de douche et la régulation du débit d'eau s'activent en ouvrant la manette en position centrale. B) Le réglage de la température se fait en tournant la manette à droite.

DE **Kopfbrause**
A) Mit dem Griff in der Mittelposition wird die Kopfbrause aktiviert und die Durchflussmenge kontrolliert. B) Durch Drehen des Griffes um jeweils im gegen den Uhrzeigersinn wird die Temperatur eingestellt.

ES **Rociador**
A) Abriendo la maneta en posición central se activa el rociador y se regula el caudal del agua. B) La temperatura se controla girando la leva en sentido antihorario.

PT **Chuveiro fixo**
A) Abrindo o manípulo na posição central liga o chuveiro fixo e regula o caudal da água. B) Rodando a alavanca no sentido contrário aos ponteiros do relógio regula a temperatura.



IT **Doccetta**
Ruotando la maniglia dalla posizione centrale verso destra si attiva la doccetta e si regola la temperatura.

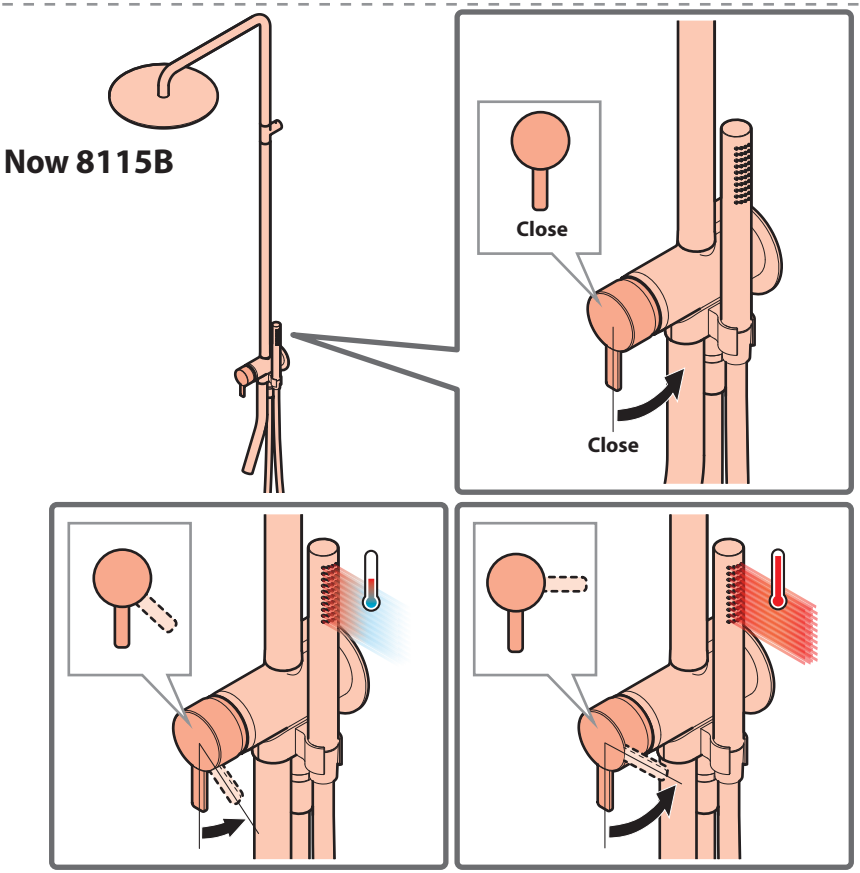
EN **Hand shower:**
Moving the handle from the central position to the right , the hand shower is activated and the temperature can be adjusted.

FR **Douchette**
La douchette s'active en tournant la manette à droite. Le réglage de la température se fait en tournant la manette à gauche.

DE **Handbrause**
Wird der Griff von der Mitte nach rechts gedreht, aktiviert man die Handbrause und wird die Temperatur eingestellt.

ES **Teleducha**
Moviendo la maneta desde la posición central hacía la derecha se activa la teleducha y se controla la temperatura.

PT **Chuveiro de mão**
Rodando o manípulo da posição central para a direita liga o chuveiro de mão e regula a temperatura.



IT **Doccetta**
Ruotando la maniglia dalla posizione centrale verso destra si attiva la doccetta e si regola la temperatura.

EN **Hand shower:**
Moving the handle from the central position to the right , the hand shower is activated and the temperature can be adjusted.

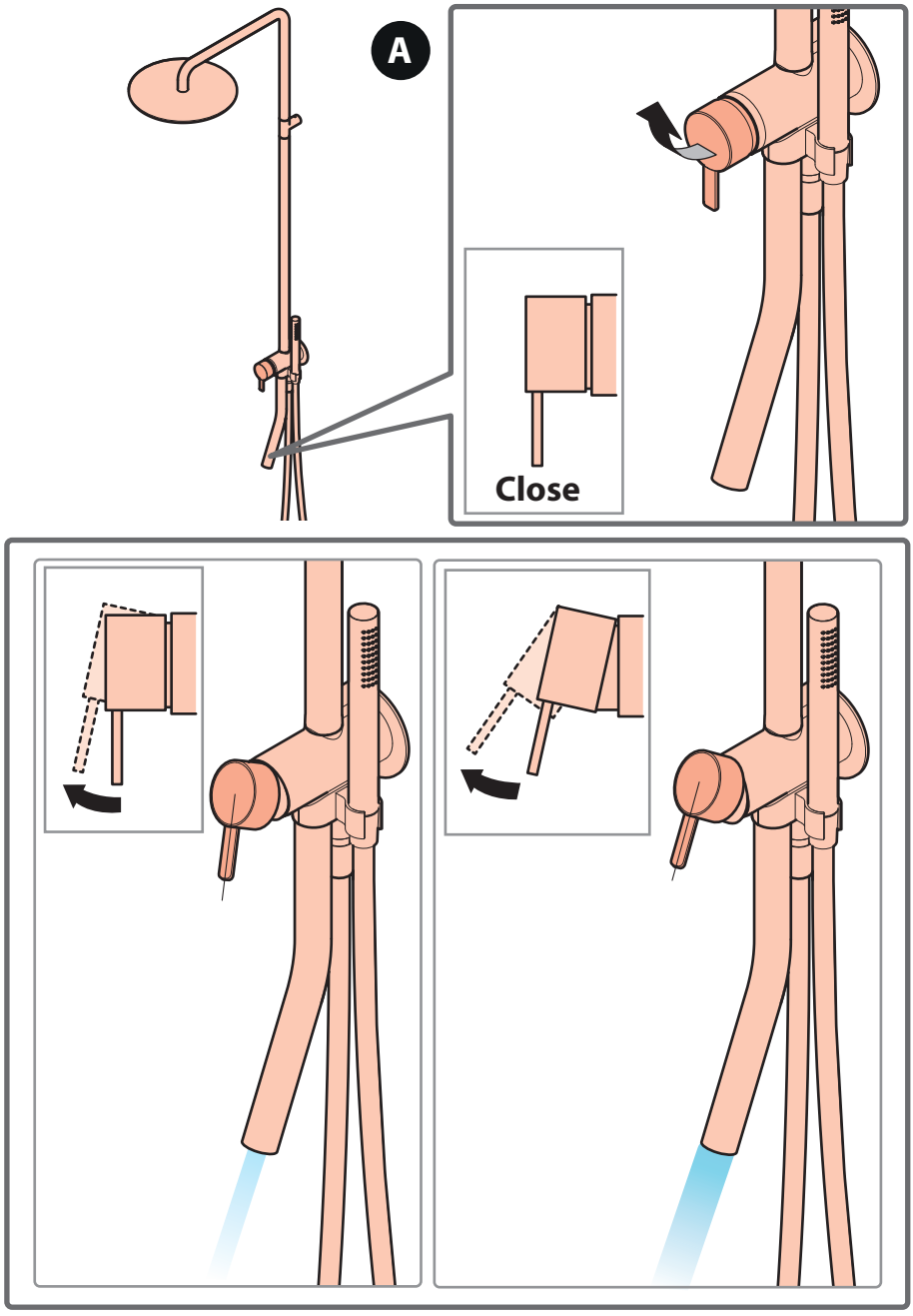
FR **Douchette**
La douchette s'active en tournant la manette à droite. Le réglage de la température se fait en tournant la manette à gauche.

DE **Handbrause**
Wird der Griff von der Mitte nach rechts gedreht, aktiviert man die Handbrause und wird die Temperatur eingestellt.

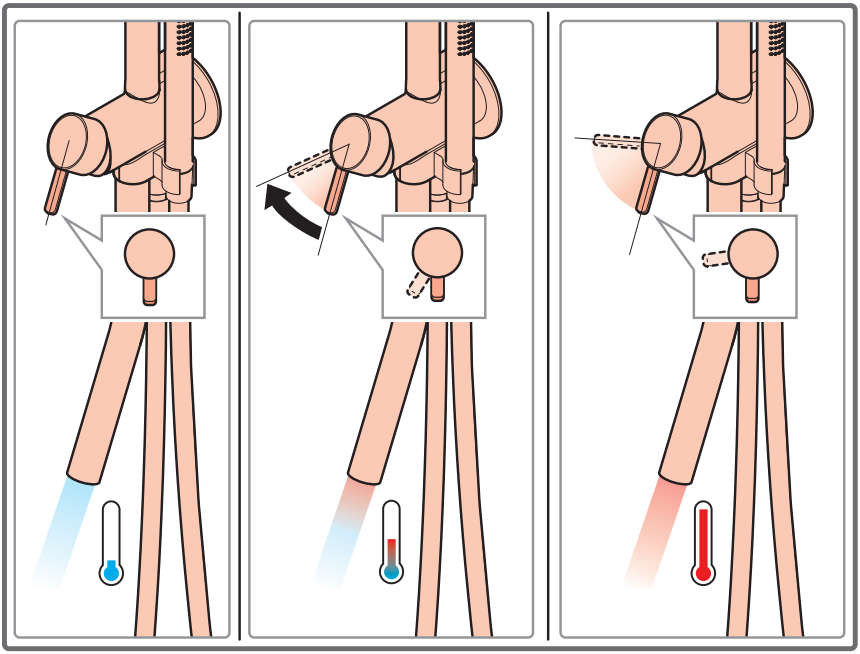
ES **Teleducha**
Moviendo la maneta desde la posición central hacía la derecha se activa la teleducha y se controla la temperatura.

PT **Chuveiro de mão**
Rodando o manípulo da posição central para a direita liga o chuveiro de mão e regula a temperatura.

Now 8115B



B



IT Bocca vasca

A) Aprendo la maniglia in posizione centrale si attiva la bocca vasca e si regola la portata dell'acqua.
B) Ruotando la leva in senso antiorario si regola la temperatura.

EN Bath spout

A) The handle set in the central position activates the bath spout and controls the water flow.
B) Turning the handle counterclockwise the temperature can be adjusted.

FR Bec baignoire

A) La bec baignoire et la régulation du débit d'eau s'activent en ouvrant la manette en position centrale.
B) Le réglage de la température se fait en tournant la manette à droite.

DE Wanneneinlauf

A) Mit dem Griff in der Mittelposition wird die Wanneneinlauf aktiviert und die Durchflussmenge kontrolliert.
B) Durch Drehen des Griffes um jeweils im gegen den Uhrzeigersinn wird die Temperatur eingestellt.

ES Caño bañera

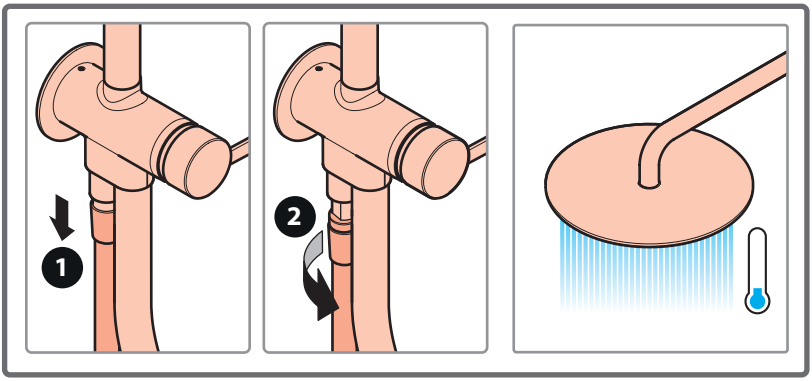
A) Abriendo la maneta en posición central se activa el caño bañera y se regula el caudal del agua.
B) La temperatura se controla girando la leva en sentido antihorario.

PT Bica de banheira

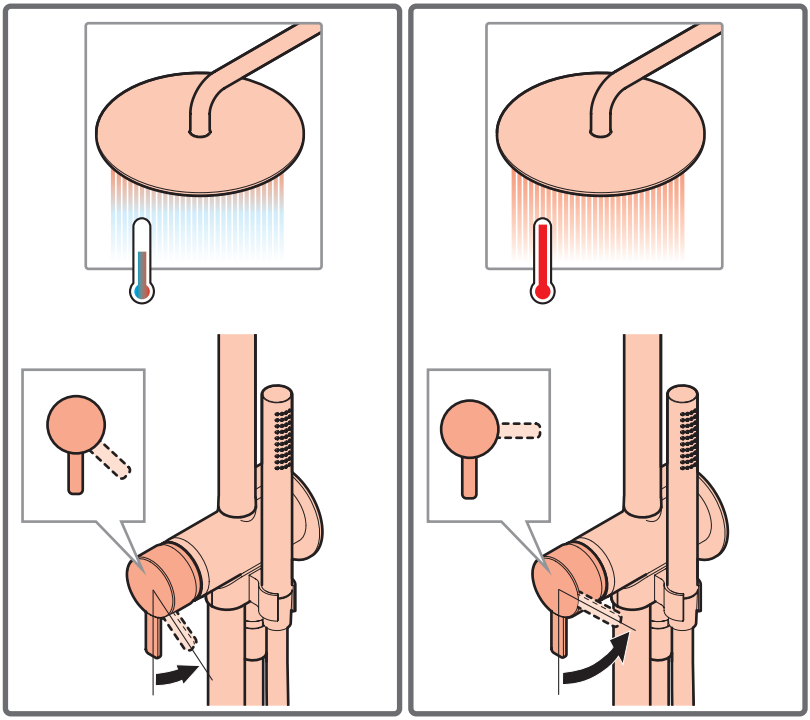
A) Abrindo o manípulo na posição central liga a bica da banheira e regula o caudal da água.
B) Rodando a alavanca no sentido contrário aos ponteiros do relógio regula a temperatura.

Now 8115B

A



B



IT **Soffione**

A) Tirando verso il basso il flessibile e ruotando la sua calotta si attiva il soffione.
B) Ruotando la leva in senso orario si regola la temperatura.

EN **Shower head**

A) Pulling the flexible downwards and turning its nut the shower head is activated.
B) Turning the handleclockwise the temperature can be adjusted.

FR **Bec baignoire**

A) Pour activer la pomme de douche il faut tirer le flexible ver le bas et tourner son écrou.
B) Le réglage de la température se fait en tournant la manette à gauche.

DE **Duschkopf**

A) Durch Ziehen des Schlauches nach unten und gleichzeitiges Drehen wird der Duschkopf aktiviert.
B) Durch Drehen des Griffes um jeweils bis zu 80° im Uhrzeigersinn wird die Temperatur eingestellt.

ES **Rociador**

A) Tirando hacía el bajo el flexo y girando su casquillo se activa el rociador.
B) La temperatura se controla girando la leva en sentido horario de 80°.

PT **Chuveiro fixo**

A) Puxando para baixo o tubo flexível e rodando a sua tampa liga o chuveiro fixo.
B) Rodando a alavanca no sentido dos ponteiros do relógio regula a temperatura.



IT La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un panno morbido imbevuto con sapone liquido diluito in acqua: al termine risciaquare e asciugare con cura.

Non usare in nessun caso detersivi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, aceto, ammoniaca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari o spugne abrasive.

ATTENZIONE! L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual caso il produttore non risponderà del danno.

In caso di diminuzione dell'erogazione pulire o sostituire l'aeratore situato tra la doccetta ed il flessibile.

EN Clean the surfaces using a soft cloth soaked in liquid soap diluted in water, then rinse and dry thoroughly.

Never use detergents containing abrasive substances or containing muriatic acid, vinegar, ammonia, acetone, bleach, domestic acids, disinfectants in general or abrasive sponges.

CAUTION! The use of products other than those recommended may damage the surfaces irreparably, in which case the manufacturer will not be held liable.

If the flow rate decreases, clean or replace the aerator between the hand shower and the flexible hose.

FR Nettoyer les surfaces avec un chiffon doux imbibé de savon liquide dilué dans l'eau : à la fin, rincer et essuyer avec soin.

Ne jamais utiliser de détergents contenant des substances abrasives ou à base d'acide chlorhydrique, vinaigre, ammoniaque, acétone, eau de javel, acides à usage domestique, désinfectants divers, ni d'éponges abrasives.

ATTENTION ! L'emploi de produits non conseillés peut détériorer irrémédiablement la surface des articles pour lesquels le fabricant ne sera pas responsable.

Au cas où la sortie d'eau diminuerait, nettoyer ou remplacer l'aérateur situé entre la douchette et le flexible.

DE Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen Tuch, das in Wasser mit Flüssigseife eingetaucht wird; anschließend mit Wasser spülen und gründlich abtrocknen.

Verwenden Sie auf keinen Fall Reinigungsprodukte, die Scheuerstoffe, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton oder Bleichlauge enthalten; vermeiden Sie ebenso Säuren aus häuslicher Verwendung, Desinfektionsmittel und Scheuerschwämme.

ACHTUNG! Die Verwendung dieser nicht empfohlenen Produkte kann die Oberflächen unwiederbringlich beschädigen; der Hersteller haftet in diesem Fall nicht für Schäden.

Bei einer Verringerung des Strahls muss der zwischen Handbrause und Schlauch positionierte Strahlregler gesäubert oder ausgewechselt werden.

ES Las superficies deben limpiarse con un paño suave y jabón líquido diluido en agua: al finalizar, aclare y seque con cuidado.

No utilizar en ningún caso detergentes que contengan sustancias abrasivas o a base de ácido clorhídrico, vinagre, amoniaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios o esponjas abrasivas.

¡ATENCIÓN! El uso de productos no recomendados puede ocasionar un deterioro irreparable de las superficies, en cuyo caso el fabricante no se responsabilizará de los daños.

Si disminuye el caudal de agua suministrado, limpiar o cambiar el aireador situado entre la ducha y el flexo.

PT A limpeza das superfícies deve ser feita utilizando um pano macio humedecido com sabão líquido diluído em água: no fim enxagúe e seque bem.

Não use, em caso algum, detergentes com substâncias abrasivas ou à base de ácido muriático, vinagre, amoníaco, acetona, lixívia, ácidos de uso doméstico, desinfetantes ou esponjas abrasivas.

ATENÇÃO! A utilização de produtos não recomendados pode danificar irremediavelmente as superfícies, nesse caso o produtor não se responsabiliza pelo dano.

Se a distribuição de água diminuir limpe ou substitua o emulsor situado entre a bica e o tubo flexível.

FANTINI
RUBINETTI

11860002800000000 Rev. 0

Fratelli Fantini SpA
via Buonarroti, 4
Pella (NO) Italia
T +39 0322 918411 r.a.
F +39 0322 969530
fantini@fantini.it